

# DIE WOCHE

48.25

27. Nov. 2025

Erscheint wöchentlich und wird in der Auflage von über 10.000 Exemplaren kostenlos an alle Haushalte im Vertriebsgebiet verteilt.

ZEITUNG FÜR THANNHAUSEN, BALZHAUSEN, MÜNSTERHAUSEN, JETTINGEN-SCHEPPACH

## Welt-AIDS-Tag

Der Welt-AIDS-Tag wird jährlich am 1. Dezember begangen und ist einer der bekanntesten internationalen Gesundheitstage. Seit seiner Einführung im Jahr 1988 dient er als wichtiger Anlass, um auf die durch das HI-Virus verursachten Herausforderungen aufmerksam zu machen. Laut den neuesten Berichten der WHO leben weltweit rund 39 Millionen Menschen mit HIV. Im Jahr 2024 wurden etwa 1,3 Millionen Neuinfektionen registriert. Die Zahl der AIDS-bedingten Todesfälle ist in den letzten Jahren zwar weiter zurückgegangen, lag aber immer noch bei etwa 630.000 Fällen weltweit. In Europa ist die Zahl der Neuinfektionen insgesamt rückläufig, doch in einigen osteuropäischen Ländern steigen die Zahlen weiterhin an. In Deutschland leben rund 90.000 Menschen mit HIV. Die Zahl der Neuinfektionen lag 2024 bei etwa 1.800 Fällen, was einen leichten Rückgang gegenüber den Vorjahren darstellt.

## Die Zeit der Weihnachtsmärkte

Wenn die Tage kürzer werden, die Temperaturen sinken und der erste Schnee in der Luft liegt, beginnt in ganz Deutschland eine ganz besondere Saison: die Zeit der Weihnachtsmärkte. Von Ende November bis kurz vor Heiligabend erstrahlen Städte und Dörfer im Lichterglanz, und der Duft von Glühwein, gebrannten Mandeln und Bratwürsten zieht durch die Straßen.

### Traditionen

Weihnachtsmärkte blicken auf eine lange Geschichte zurück. Bereits im späten Mittelalter gab es sogenannte „Dezembermärkte“, auf denen sich die Menschen mit Wintervorräten und Geschenken eindeckten. Im Laufe der Jahrhunderte entwickelten sich daraus die heute bekannten Weihnachtsmärkte, die nicht nur zum Einkaufen, sondern vor allem zum geselligen Beisammensein einladen.

### Atmosphäre

Jeder Weihnachtsmarkt hat seinen eigenen Charme. Während große Märkte wie in Ulm, Augsburg oder München mit ihrem imposanten Angebot und festlicher Beleuchtung beeindruckend sind, sind es in kleinen Orten oft die liebevoll geschmückten Buden und das persönliche Miteinander, die die Besucher verzaubern.



Musik, Adventskonzerte und Bastelangebote für Kinder sorgen für eine festliche Stimmung, die Jung und Alt begeistert.

### Kulinarische Genüsse und Handwerkskunst

Ein Highlight der Weihnachtsmärkte sind auch die kulinarischen Köstlichkeiten: Ob Bratwurst, Kartoffelpuffer, gebrannte Mandeln oder heiße Maronen – für jeden Geschmack ist etwas dabei. Besonders beliebt ist auch der Glühwein und Jagertee, der oft nach eigenen Rezepten zubereitet wird. Neben Leckereien gibt es an den Ständen oft handgefertigten Weihnachtsschmuck, Krippenfiguren, Holzspielzeug und kunstvolle Kerzen zu kaufen.

### Gemeinschaft

Die Zeit der Weihnachtsmärkte ist mehr als nur ein Einkaufsummel – sie steht für Gemeinschaft,

Besinnlichkeit und die Vorfreude auf das Weihnachtsfest. Es ist die Gelegenheit, mit Freunden und Familie zusammenzukommen, sich auszutauschen und gemeinsam die festliche Atmosphäre zu genießen. Gerade in der hektischen Vorweihnachtszeit bieten die Märkte eine Auszeit vom Alltag und lassen die Besucher in eine magische Winterwelt eintauchen. Ob traditionell oder modern, groß oder klein – hier wird die weihnachtliche Zeit mit allen Sinnen gelebt.

## Aus dem Inhalt

Bürgerversammlung in Ziemetshausen.... Seite 3

Weihnachtsmärkte in Jettingen-Scheppach, Münsterhausen, Edelstetten, Oberrohr und Thannhausen..... ab Seite 4

Weihnachtsverlosung Wirtschaftskreis ..ab Seite 10

## WOCHENMARKT

Thannhausen am Rathaus  
Donnerstag von 15 bis 16.30 Uhr  
Scheppach bei Bäckerei Kollmann  
Samstag von 7 bis 10 Uhr

Ingrid Faber

Im Angebot:

- Walnüsse • Lahana Kohl
- Pfarrgarten Orangen

**Autohaus Mayer**  
**Jetzt Wintercheck!**  
Telefon 08281/4050  
www.mayer-automobile.de

**ERBER**  
**Malermeister**  
Wände mit Charakter  
Daniel Erber  
Mobil: 0173 / 30 60 721  
info@maler-erber.de  
www.maler-erber.de

**Austräger**  
in einem Teilgebiet von  
**Balzhausen**  
für die „WOCHE“ gesucht!  
Ein attraktiver, versicherter  
Nebenjob an der frischen Luft  
für Schüler, Rentner u.v.m.  
**Infos: 08281-999444**

**Die Woche**  
digital lesen  
Ab Mittwoch-Abend  
die aktuelle Ausgabe  
schon im Internet.  
Der QR-Code führt  
Sie auch direkt zur  
Download-Adresse:  
**www.woche.ottmedia.net**

**Unser leckeres Weihnachtsmenü ... zum Abholen!**  
**am 25. und 26. Dezember**  
von 11 bis 14 Uhr · gerne auch in gelieferten Töpfen/Schüsseln angerichtet.  
**Stanley's**  
KITCHEN & CATERING  
Ab sofort jederzeit bestellen  
per Telefon oder WhatsApp:  
**0176/84 55 41 28**  
Speisekarte unter  
stanleyskitchen.de  
Lindenstraße 19 · 86470 Thannhausen

**SFMS**  
SFMS GmbH Rudolf-Diesel-Straße 5  
86470 Thannhausen  
Tel.: 08281/900 57 57 info@sfms.de  
**Ihre Hausverwaltung für  
Thannhausen & Umgebung!**

**AL-KO AIRTECH by Trane Technologies**  
IN JETTINGEN-SCHEPPACH UND JETZT NEU IN LEIPHEIM  
**AL-KO**  
QUALITY FOR LIFE

**Entscheiden Sie sich für Ihre Karriere bei AL-KO Airtech!**

- Montagemitarbeiter in der Endmontage (w/m/d)
- Elektriker / Elektroniker / Mechatroniker (w/m/d) in der Produktion oder in der Instandhaltung
- Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik (w/m/d)
- Mechatroniker für Kältetechnik in der Produktion (w/m/d)
- CNC-Abkanter / CNC-Maschinenbediener (w/m/d)
- Vorarbeiter Intralogistik (w/m/d)
- Vorarbeiter im Bereich Endmontage (w/m/d)

€ Urlaubs- und Weihnachtsgeld  
i Betriebliche Altersvorsorge  
Fahrkostenzuschuss  
Aus- und Weiterbildung

Jetzt online bewerben oder per E-Mail an: bewerbung@alko-air.com

**AL-KO THERM GMBH**  
Hauptstraße 248-250 | 89343 Jettingen-Scheppach  
alko-airtech.com

**Drucksachen  
Werbegrafik  
Mediendesign  
Beschriftung  
Internet**

**Wir drucken und gestalten!**  
Wenn's gut werden soll...  
**printdesign**  
druck · grafik · werbung  
Bahnhostr. 22 · Thannhausen · Tel. 08281-999 440 · mail@ottmedia.net



ZUM WOHL – unsere neue Kolumne rund um das Thema Gesundheit:

### Adventszauber für Körper und Seele – wie Gemeinschaft gesund macht

Liebe Leserinnen, liebe Leser, der erste Advent bringt mehr als Lichterglanz und Vorfreude – er öffnet Türen. Für Begegnung, für Wärme, für eine besondere Form von Gesundheit, die man nicht messen, aber spüren kann.

Denn Gesundheit beginnt dort, wo Menschen sich verbinden: **in echter Gemeinschaft, mit Sinn, Herz und Freude.**

Genau das möchte die **Planet Bambi Stiftung** mit ihrem **gemeinnützigen Adventszauber** in Thannhausen erlebbar machen – einem Herzensprojekt, das weit mehr ist als ein Weihnachtsmarkt.

#### Ein Ort der Verbindung – und des Wirkens

Jedes Wochenende im Advent verwandelt sich unser Stiftungsgelände in einen leuchtenden Erlebnisort – mit handgemachten Schätzen, Musik, Lichtern, Kinderlachen und dem Duft von Tanne und Gewürzen.

Was den **Adventszauber der Planet Bambi Stiftung** besonders macht:

**Alle Einnahmen** aus Speisen, Getränken, Ständen und Aktionen **fließen vollständig in die ehrenamtlichen Projekte der teilnehmenden Vereine** – und in die **gemeinnützige Gesundheitsprävention der Stiftung.**

So wird jede Tasse Punsch, jedes Basteln mit den Kindern, jedes Lächeln zu einem echten Beitrag – für die Region, für die Gesundheit, für das Miteinander.

#### 5 gute Gründe, warum der Adventszauber guttut

##### 1. Soziale Nähe stärkt das Immunsystem

- Studien belegen: Gemeinsames Erleben, La-



chen und Zugehörigkeit aktivieren das Immunsystem, senken Entzündungswerte und fördern Resilienz.

##### 2. Bewegung an der frischen Luft belebt Körper und Kreislauf

- Ein Spaziergang durch den lichtergeschmückten Wald des Stiftungsgeländes aktiviert den Kreislauf, lockert die Muskulatur – und hebt die Stimmung spürbar.

##### 3. Ehrenamt verbindet – und schützt vor Überlastung

- Wer sich engagiert, fühlt sich gebraucht. Das reduziert Stresshormone, stärkt das Selbstwertgefühl und beugt Erschöpfung vor.

##### 4. Rituale wie der Adventszauber geben Halt

- Verlässliche Strukturen und gemeinsame Erlebnisse stärken gerade in der dunklen Jahreszeit unser seelisches Gleichgewicht.

##### 5. Sinnvolles Schenken fördert das Wohlbefinden

- Wer mit Herz schenkt – sei es Zeit, Aufmerksamkeit oder einen Beitrag für den guten Zweck – erlebt selbst ein Plus an Lebensfreude und innerer Zufriedenheit.

#### Unser Fazit: Gesundheit wächst dort, wo Gemeinschaft lebendig ist

Der **Adventszauber der Planet Bambi Stiftung** ist mehr als ein stimmungsvolles Event. Er ist ein Ort der gelebten Gesundheitsförderung – für Jung und Alt, für Körper und Seele. Und ein starkes Zeichen dafür, wie viel Kraft entsteht, wenn Menschen zusammenkommen, um gemeinsam etwas Gutes zu bewirken.

#### Wir laden Sie herzlich ein:

Zum Mitfühlen. Zum Mitwirken. Zum Gesundbleiben. ZUM WOHL!

Prof. Dr. O. Meißner, MBA  
www.planetbambi.foundation

## Adventsfeier in Thannhausen

**Thannhausen.** Die Pfarrei Maria Himmelfahrt und die Senioren-gemeinschaft Thannhausen laden herzlich am Mittwoch, 10. Dezember zur diesjährigen Adventsfeier für Seniorinnen und Senioren ein. Um 14 Uhr beginnt die Feier mit einer Advents-andacht zum Thema „Jesus, der gute Hirte“ in der Stadtpfarrkirche Thannhausen. Die Andacht wird vom Pfarrgemeinderat gestaltet.

Im Anschluss lädt die Senioren-gemeinschaft zur Adventsfeier ins Pfarrheim zu Kaffee/Tee, Punsch und Stollen ein. Den Nachmittag begleitet Herr Stanzel mit weihnachtlichen Geschichten. Wer keine Fahrgelegenheit hat, kann gerne von zu Hause abgeholt werden. Anmeldung hierzu im Pfarrbüro unter Tel. 08281/3443. Die Organisatoren freuen sich über eine rege Teilnahme.

## Mittagstisch für Senioren

**Münsterhausen.** Das Seniorenteam des Marktes Münsterhausen lädt wieder zu einem gemeinsamen Mittagstisch ein. Diesmal am Mittwoch, den 10. Dezember um 12 Uhr im Barbara-hof in Thannhausen.

Anmeldung bitte bis zum 4. Dezember bei Juliane Haider (Tel. 08281-2183) oder Elisabeth Walter (Tel. 08285-627). Die Kosten für Essen und Getränke sind selbst zu tragen. Mitfahrgelegenheit bitte bei der Anmeldung klären. Über eine rege Teilnahme freut sich das Seniorenteam Münsterhausen.

## Seniorenachmittag im Advent

**Münsterhausen.** Alle Seniorinnen und Senioren aus Münsterhausen, Burtenbach und Kernat sind am Donnerstag, den 4. Dezember zu einem adventlichen Seniorenachmittag herzlich eingeladen.

Um 14 Uhr wird ein Gottesdienst im Pfarrheim gefeiert, dann Kaffee und Kuchen genossen und im Anschluss werden mit der Jugendgruppe aus der Pfarrei Münsterhausen vorweihnachtliche Lieder gesungen. Pfarrer Joseph und das „Team“ freuen sich auf zahlreiche Gäste.

## Berichtigung

Bei der Veröffentlichung der Stadtratsitzung vom 18. November ist ein Fehler unterlaufen. Nicht Daniel Reithmeier hatte das Wort sondern Daniel Kohler (Grüne). So ist es richtig: Daniel Kohler (Grüne) bemängelte, dass die Stadt Probleme in die Zukunft verschiebe. Anstelle der Solitärklärung hätte er sich den Umbau oder Neubau der Anton-Höfer-Grundschule vorstellen können, denn „ich möchte ungern an der Zukunft der Kinder sparen“. Wir bitten um Entschuldigung.

## Lichtspuren im Advent

**Thannhausen.** Zur Mitfeier der musikalischen Andacht „Lichtspuren im Advent“ wird am Sonntag, den 30. November um 16 Uhr in der Stadtpfarrkirche Mariä Himmelfahrt herzlich eingeladen. Ein besonderer Start in die wahrscheinlich schönste Zeit des Jahres, folgt der Spur aus Musik und Text hin zum Licht. Mitwirkende sind der Kinder- und Jugendchor, Robert und Melanie Hartmann, Bernd Hierse, der Chor Marcanto und Robert Sittny (Orgel). Die Liturgische Leitung hat Stadtpfarrer Florian Bach.

## Kirchenkonzert

**Thannhausen.** Am Sonntag, den 14. Dezember lädt die Musikvereinigung Thannhausen um 18 Uhr zum Kirchenkonzert in die Stadtpfarrkirche Mariä Himmelfahrt Thannhausen zu einem Gemeinschaftskonzert mit dem Musikverein Burtenbach.

## Gesundheitssport im Wasser

**Die TSG Thannhausen, Abteilung Gesundheitssport startet im Januar 2026 mit folgenden Kursen:**

#### Aqua Fitness

ab Donnerstag, den 08.01.2025, Therapiebad Ursberg, Kosten: 90 €

Kurs 1: 17.00 bis 17.45 Uhr, Kurs 2: 17.45 bis 18.30 Uhr

#### Aqua Jogging

ab Freitag, den 23.01.2025, Schwimmbad Ursberg, Kosten: 110 €

Kurs 1: 18.00 bis 18.45 Uhr, Kurs 2: 18.45 bis 19.30 Uhr

Alle Kurse dauern 10 Einheiten, sind mit dem Qualitätssiegel „Sport pro Gesundheit“ ausgezeichnet und können von den Krankenkassen bezuschusst werden. Nähere Informationen zu den Angeboten finden Sie auf der Homepage der TSG Thannhausen Abteilung Gesundheitssport. Info, Anmeldung und Leitung: Evelyn Markgraf-Fischer, Tel.: 08281/798130, E-Mail: e.markgraf-fischer@t-online.de

## Bürgerversammlung Jettingen-Scheppach

**Jettingen-Scheppach.** Zur Information der Bürger und zum Informationsaustausch zwischen Bürgerschaft und Rathausverwaltung, Markt-gemeinderat und Bürgermeister lädt der Markt Jettingen-Scheppach am Donnerstag, den 4. Dezember um 19 Uhr zu einer Bürgerversammlung in die Turn- und Festhalle (Neben-trakt) an der Eberlin-Mittelschule Jettingen (Chr.-v.-Schmid-Str. 4) herzlich ein. Auf der Tagesordnung stehen der Bericht des 1. Bürgermeisters, eine Aussprache hierzu und die Behandlung eingereicherter Anträge. Alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger sind herzlich eingeladen.

## Nuss-Schießen mit Schützen und Soldatenverein

**Thannhausen.** Am Freitag, den 5. Dezember findet ab 19 Uhr wieder das traditionelle Nuss-Schießen beim hiesigen Schützenclub statt. Nach dem gemeinsamen Grillfest der beiden Vereine im Sommer, das sehr gut angenommen wurde und sehr viel Spaß gemacht hatte, hat die Kameradschaft ehemaliger Soldaten entschieden, ihren Jahresabschluss mit dem Schützenclub 1881 e.V. zusammenzulegen und sich beim diesjährigen Nuss-Schießen zu beteiligen. Geschossen wird auf Nüsse, in denen Nummern oder Nieten stecken. Es winken diverse Preise, viel Unterhaltung und Freude an der Geselligkeit. Beginn ist um 19 Uhr im Schützenheim (Badstraße 9) in Thannhausen. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Die Kameradschaft ehemaliger Soldaten Thannhausen heißt alle Mitglieder, Freunde und solche, die es werden wollen, recht herzlich willkommen und bedankt sich beim Schützenclub für die freundliche Unterstützung und langjährige Zusammenarbeit.

Thorsten Sandkuhl

**Bettfedernreinigung Sigrid Pfeiffer**  
Bahnhofstraße 14 · 86470 Thannhausen  
Eingang hinter Holzschnitzereien Haß  
Termine nach Vereinbarung  
Fax (0 82 81) 7 99 52 46  
Mobil (01 72) 8 15 27 23

**KOMMUNALWAHL 2026**

**DENI**  
DRUCK & VERLAG

**WIR DESIGNEN UND DRUCKEN IHRE PROSPEKTE UND STIMMZETTEL**

86470 Thannhausen · Fon 0 82 81 · 30 69 · info@deni-druck.de

**Wir wollen in der WOCHE möglichst aktuelle und informative Inhalte für unsere Leser veröffentlichen. Natürlich können wir nicht immer wissen, welche Themen in jedem Ort gerade interessant sind. Dazu brauchen wir Ihre Mithilfe. Werden Sie ein Teil des Teams, liefern Infos oder teilen nette Geschichten.**

## Heimat-Reporter für die WOCHE gesucht!

Wenn Sie gerne schreiben, gut vernetzt sind oder Bescheid wissen, was in ihrem Ort gerade los ist, können Sie der WOCHE helfen. Wir freuen uns auf Berichte oder nur die Stichpunkte für aktuelle lesenswerte Geschichten und vielleicht haben Sie ja auch ein Auge für schöne Fotos.

### Interesse?

Dann melden Sie sich bei uns unter woche@thsn.de oder Telefon 08281-999444

**...JEDE WOCHE INFORMATIV UND AKTUELL**





## Nominierungsversammlung in Balzhausen

**Tobias Mayr ist Bürgermeisterkandidat in Balzhausen und hat ein starkes Team an seiner Seite**

**Balzhausen.** Großes Interesse herrschte im Adlersaal in Balzhausen, als CSU und Unabhängige Wähler Balzhausen (UWB) zur gemeinsamen Nominierungsversammlung einluden. Die Frage, wer künftig Balzhausen führen soll, bewegt die Menschen im Ort. Die Antwort fiel eindeutig aus: Tobias Mayr wurde mit 131 von 132 Stimmen zum Bürgermeisterkandidaten gewählt.

Der 39-jährige dreifache Familienvater stellte sich der Versammlung mit einer Mischung aus Bodenständigkeit, Erfahrung und spürbarer Begeisterung vor. „Balzhausen ist eine Gemeinde, in der man sich sofort zuhause fühlt – wegen der Menschen, des starken Vereinslebens und des Miteinanders“, betonte er. Diese Strukturen wolle er stärken und den Verantwortlichen weiterhin Vertrauen, Unterstützung und finanzielle Handlungsspielräume geben.

Inhaltlich nannte er klare Prioritäten: das geplante Baugebiet am Kellerberg mit rund 40 Plätzen, die Schaffung bezahlbaren Wohnraums für junge Familien und Senioren sowie die Entwicklung der Fläche zwischen Pfarrheim und Strehle-Areal, die großes Zukunftspotenzial biete. Zur geplanten gemeinsamen Umgehungsstraße mit Thannhausen berichtete er, sie bleibe zwar in den Ausbauplänen des Freistaates, eine Realisierung sei nach Rücksprache mit dem Staatlichen Bauamt aber in den nächsten zehn Jahren nicht realistisch.

Gleichzeitig sprach Mayr offen die finanziellen Herausforderungen an: Erhöhung der Kreisumlage, gestiegene Kosten beim Kindergartenbau und

ausgebliebene Fördermittel belasten die Gemeinde. Balzhausen verfüge jedoch über starke mittelständische Betriebe und eine solide Wirtschaftsbasis.

Mayr, der 2019 mit seiner Frau in Balzhausen ein Eigenheim baute, blickte auf seinen Werdegang zurück, der politisches Ehrenamt, berufliche Expertise und gesellschaftliches Engagement vereint.

Aufgewachsen in Dinkelscherben, übernahm er früh Verantwortung: im örtlichen Jugendtreff, als langjähriger Vorsitzender der Jungen Union sowie als stellvertretender JU-Kreisvorsitzender und Pfarrgemeinderat. Mit 25 Jahren wurde er CSU-Ortsvorsitzender und gehört seit 2014 dem Marktgemeinderat an. Dort führt er als Vorsitzender die größte Fraktion. Er ist außerdem Schöffengericht am Amtsgericht und seit 22 Jahren Fußballschiedsrichter.

Nicht nur im Ehrenamt, sondern auch im Beruf ist Politik seine große Leidenschaft: Als Büroleiter beim Bundestagsabgeordneten Hansjörg Durz kennt Mayr die Aufgaben und Probleme aller politischen Ebenen aus seiner täglichen Arbeit: „Ich erlebe die Herausforderungen von Kommunen, Unternehmen, sozialen Einrichtungen und Bürgern unmittelbar – und weiß, wie man Lösungen auf allen Ebenen anstößt.“

Besondere Wertschätzung richtete Mayr an die 24 Kandidatinnen und Kandidaten der gemeinsamen Gemeinderatsliste. „Wir haben ein Team, das für Balzhausen brennt – breit aufgestellt, kompetent und hochmotiviert“, sagte er. Die Liste vereint junge, frische Per-

sönlichkeiten mit erfahrenen Gemeinderäten; acht amtierende Räte treten erneut an. Ein Drittel der Kandidatinnen und Kandidaten sind Frauen, außerdem sind zahlreiche Vereine sowie verschiedenste Berufsgruppen vertreten. In den persönlichen Vorstellungen wurde sichtbar, wie viel Engagement, Fachwissen und Gemeinsinn in diesem Team steckt.

Im Anschluss betonte Mayr die Bedeutung eines starken Miteinanders: „Hier in Balzhausen merkt man: Parteiinteressen stehen hinten an. Jeder, der sich engagiert, hat den Ort im Blick. Deshalb möchte ich alle einladen, die Zukunft Balzhausens aktiv mitzugestalten.“ Die Versammlung schickte die Gemeinderatsliste schließlich mit großer Mehrheit ins Rennen für die Kommunalwahlen am 8. März 2026.

Versammlungsleiter und CSU-Ortsvorsitzender Herbert Wieser hob die Bedeutung des anstehenden Kommunalwahljahres hervor. Bürgermeister Daniel Mayer, der der Versammlung Mayr als seinen Nachfolger vorschlug, erinnerte in seinem Grußwort daran, dass er bereits vor gut einem Jahr Gespräche mit ihm aufgenommen hatte. Früh war für ihn klar gewesen, dass Mayr fachlich wie menschlich ein Kandidat mit großem Potenzial ist.

Wahlleiter Landrat Dr. Hans Reichhart führte souverän durch die Wahlen. Die Landtagsabgeordnete Jenny Schack zeigte sich beeindruckt: „Mit diesem Bürgermeisterkandidaten und dem gesamten Team ist Balzhausen hervorragend für die Zukunft aufgestellt.“

## Bürgerversammlung in Ziemetshausen



**Ziemetshausen.** Erster Bürgermeister Ralf Wetzel hatte neben vielen erfreulichen Nachrichten auch das Thema „Neuverschuldung“ in Höhe von 1.320.000 Euro. Einige kostspielige Investitionen müssen getätigt werden, z.B. der Umbau des Rentamtes zu einer Offenen Ganztageschule, die Generalsanierung der Kläranlage, des Hochdruckbehälters, der veralteten Trink- und Abwasserkanäle im öffentlichen wie privatem Raum. Die Bevölkerung befürchtet, dass die noch nicht bezifferbaren Kosten umgelegt werden.

Ein neues Baugebiet „Ziemetshausen-West“ welches unter der Federführung von Architekt Gerhard Glogger geplant wird, soll 48 bis 54 Parzellen mit bis zu 1.000 qm Fläche umfassen und liegt sehr attraktiv.

Das Bürgerbüro ist nur noch zu folgenden Zeiten geöffnet: Montag, Dienstag und Freitag von 8 bis 12 Uhr und am Donnerstag von 14 bis 18 Uhr und im Rahmen der „Kommunalen Wärmeplanung“ soll es eine weitere Befragung der Hauseigentümer geben. Die 900-Jahr-Feier im Ort wird groß und mit ganzjährigen Veranstaltungen der Vereine gefeiert.

Das gemeinsame Gemeindefest wird vom 18. bis 20. September 2026 gefeiert. Unter anderem wird es eine Lesung zur Ziemetshausen Geschichte der VHS-Ziemetshausen mit Bürgern geben. Zu den Windparkanlagen um Ziemetshausen erläuterte Bürgermeister Wetzel, dass die Klage noch nicht entschieden sei. Es gehe auch um die fehlende Umweltverträglichkeitsprüfung im Vorfeld, um Natur- und Artenschutz sowie den jüngsten Beschluss des Denkmalrates über den Schutzstatus des vielbesuchten Wallfahrtsortes Maria Vesperbild. Dazu kommt noch ein weiteres Kloster in unmittelbarer Nähe im ebenfalls denkmalgeschützten Schloss Seyfriedsberg. Die Bevölkerung kann gegenwärtig bis einschließlich 9. Dezember ihre Einwände an den Regionalverband Donau-Ilser senden. Aufgrund persönlicher Betroffenheit in einem Abstand von 2 bis 3 km zu den Windrädern gibt es auch Ängste bzgl. des Wertverlustes der eigenen Immobilie oder des Natur-, Arten- und Gesundheitsschutzes. Die Emailadresse lautet: [beteiligung@rvdi.de](mailto:beteiligung@rvdi.de).

Text und Bild: Maria Wiedemann

## Christbaumverkauf mit Herz in Hagenried

**Hagenried.** Auch in diesem Jahr verbindet die Familie Mayer ihren beliebten Christbaumverkauf mit einer guten Tat – ein Euro pro Baum geht an krebserkrankte Kinder. Auf dem weitläufigen Verkaufsgelände in Hagenried findet jeder den passenden Baum für sein Weihnachtsfest.

Die Christbaumsaison startet bereits am Samstag, den 29. November, auf dem Weihnachtsmarkt in Thannhausen und endet am 23. Dezember in Hagenried. Die Öffnungszeiten sind Montag bis Samstag von 9 bis 18 Uhr.

Neben dem kostenlosen Anschnitt bieten die Mayers auch in diesem Jahr wieder einen Lieferdienst bis zur Haustür an. Wer

noch ein besonderes Geschenk sucht, kann mit einem Gutscheine für einen „Hagenrieder Christbaum“ Freude schenken und gleichzeitig Gutes tun.

Traditionell lädt die Familie am Samstag, den 13. Dezember, zum gemütlichen Zusammensein ein. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich bestens gesorgt.

Nicole und Peter Mayer spenden seit vielen Jahren für den guten Zweck und freuen sich zusätzlich über möglichst viele Einzelspenden ihrer Kunden und Gäste. Der Erlös geht an den Verein Glühwürmchen e.V., der krebserkrankte Kinder sowie die Kinderklinik Augsburg in vielfältiger Weise unterstützt.

Vertrieb | Montage | Kundendienst

- Fenster
- Überdachungen
- Haustüren
- Zimmertüren
- Vordächer
- Ganzglastüren
- Rollläden
- Insektenschutz
- Jalousien
- Dachfenster
- Markisen
- Garagentore

Dorfplatz 3 · 86470 Thannhausen / Burg  
Telefon: (0 82 81) 9 90 87-0 Fax: (0 82 81) 9 90 87-60  
[info@bauelemente-kusterer.de](mailto:info@bauelemente-kusterer.de) [www.bauelemente-kusterer.de](http://www.bauelemente-kusterer.de)

BAUELEMENTE  
**KUSTERER** GMBH



# WERBUNG WECKT WÜNSCHE

## CHRISTBAUMVERKAUF

9 HAGENRIED

MO - SA: 9 - 18 UHR  
ANFAHRT BESCHILDERT!



= 1€

SPENDENAKTION  
KINDERKREBSSTATION AUGSBURG



# Vorweihnachtlicher Adventsmarkt Jettingen-Scheppach

Wir wünschen besinnliche Weihnachten \*  
\* und allzeit gute Fahrt im neuen Jahr \*

**LÖCHLE**  
FAHRSCHULE

Joachim Glaser



Dein professioneller Begleiter  
auf dem Weg zum Führerschein!

Jettingen · Mozartstr. 6  
Tel. 0172-99 31 381  
www.fahrschule-loechle.de

Wir wünschen Allen frohe und gesegnete  
Weihnachten sowie ein gesundes neues Jahr

**JOSEF GAY**

SEIT 1895



ZIMMEREI  
TROCKENBAU  
STEILDACHSANIERUNG



BMI SystemPartner

Untere Maierhofstr. 17 · 89343 Jettingen-Scheppach  
Tel: 0 82 25 18 13 · info@zimmerei-gay.de · www.zimmerei-gay.de

Schöne und besinnliche Stunden  
auf dem Jettinger Adventsmarkt!  
Wir wünschen Ihnen Frohe Weihnachten  
sowie viel Glück und Gesundheit  
im neuen Jahr



**Otto Heiligmann**  
Transporte u. Baggerbetrieb GmbH  
Theodor-Heuss-Straße 1  
89343 Jettingen-Scheppach  
Telefon 0 82 25/17 35  
Fax 0 82 25/33 87

- Lieferung von Kies, Sand, Humus
- Ausführung sämtlicher Erdarbeiten (Hof- und Baugrubenaushub)
- Abbrucharbeiten

Wir wünschen Frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr

**Schuster**  
Zimmerei · Holzbau



Dach | Zimmerei | Trockenbau | Holzbau  
Zuverlässig, engagiert, erfahren & kompetent

Martin Schuster | Vorderer Höges 2 a | 89343 Jettingen  
Fon 0 82 25 / 95 94 - 58 | Fax -59 | Mobil 0171 / 463 16 95  
info@dach-schuster.de | www.dach-schuster.de



## Es weihnachtet in Jettingen

**Jettingen.** Vom 29. bis 30. November findet in diesem Jahr wieder der beliebte Jettinger Adventsmarkt statt. Bürgermeister Christoph Böhm freut sich bereits auf die Eröffnung um 16 Uhr am Rathaus mit anschließenden Weihnachtsliedern von der Musikschule Mindeltal unter Leitung von Christian Weng. Wer mag kann um 17 Uhr an einem Gottesdienst in der Kirche St. Martin teilnehmen, gestaltet vom Kinderhaus St. Martin (Leitung von Marion Hammerschmid). Um 18 Uhr erklingen wieder

Weihnachtslieder der Musikschule Mindeltal und mit der beliebten Nacht der Lichter in der Kirche St. Martin mit Carmen und Iris Hildensperger und Markus Pflieger unter der Leitung von Lucia Wiedemann geht der erste Tag des Adventsmarktes zu Ende. Am Sonntag, 30. November, wird ein vielseitig musikalisches weihnachtliches Musikprogramm zu Gehör gebracht. Es beginnt um 14 Uhr mit den Chorwürmchen vom Kindergarten Johann Breher unter der Leitung von Daniela Hanf. Um 15 Uhr lohnt es sich sicher in das Adventskonzert der Chorgemeinschaft Jettingen in

der Kirche St. Martin mit den Gästen Anna Rall, Marimba und Frauen-Vocalensemble Krumbach (Leitung Emma Lehn) zu gehen.

Ein weihnachtliches Musikprogramm der Grundschule Jettingen-Scheppach (Leitung Christian Weng) gibt es um 17 Uhr am Rathaus, ehe um 17.30 Uhr der Nikolaus (Leitung Manfred Braun) seinen Besuch am Adventsmarkt abstattet.

Weihnachten International bringt der Chor der Mindeltalschulen (Leitung Ibrahim Alic, Rainer Weck) um 19 Uhr zu Gehör, ehe um 20 Uhr der Adventsmarkt für dieses Jahr zu Ende geht.

Langjährige Besucher des Marktes in Jettingen wissen, dass die Krippenfreunde Jettingen-Scheppach im Rathausfenster ihre wunderschöne Orientalische Krippe ausstellen und auch die Bilderausstellung im Rathaus von Annelore Luible gehört bereits traditionell dazu. Nicht aber zu vergessen sind die leckeren kulinarischen Genüsse des Jettinger Adventsmarktes. Unendlich ist hier die Auswahl von Frankys Feuerzungenbowle, Kinderpunsch und alkoholfreien Getränken über FEUERWEHRWURST, Käspatzn, Crepes, Waffeln, scharfe Narrenwurst im Spitzle, Wildschwein- und Hirschsteak,

Viel Spaß und gute Unterhaltung beim  
Jettinger Adventsmarkt  
Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr



**HEIZUNG - SOLAR - PHOTOVOLTAIK**  
Fachbetrieb für Rauchgasmelder

Anton Winter GmbH & Co. KG  
Gartenstr. 1 · 89343 Jettingen-Scheppach · Tel. 0 82 25/23 52

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten  
frohe Weihnachten und Gesundheit im neuen Jahr

**MAYER**  
ELEKTROTECHNIK



Elektriker mit  
zündenden Ideen!

Hauptstr. 259 · 89343 Jettingen-Scheppach · Tel. 0 82 25 - 309 26 66  
Fax 0 82 25 - 309 26 67 · Mail: info@elektro-mayer.de · www.elektro-mayer.de





# am 29. und 30. November

## Angebote & Kulinarik beim Adventsmarkt Jettingen

### Blasmusikverein Jettingen BMV

Chili Cheese Pommes, Franky's Feuerzangenbowle, B52-Cocktail, Schnaps auch meterweise, Bier, Kinderpunsch, alkoholfreie Getränke

### Sara Zouhairi

Spezialitäten aus Marokko wie süße oder salzige Mesmen mit Pfefferminztee

### SV Scheppach

Glühwein, Heiße Amaretto, Kinderpunsch, gebrannte Mandeln, Hot Dog

### Sandra Lintner

Deko – Artikel aus Holz

### Fasnachtsverein Burkardia

Zuckerwatte „heiße Oma“ – warmer Bombardino mit Sahne, Apfelmarmelade, Kinderpunsch, Glühwein, Bier, „heiße Himbi“

### Feuerwehr Jettingen

FEUERWEHRWURST mit selbstgemachtem Tzatziki, Rote Bratwurst im Semmel, Florianslocken, Pommes, Bier, gelbe Limo, Heiser Grisu (alkoholfrei), Weißer Glühwein, Heidelbeerglühwein

### VfR Jettingen

Pizza, Kinderpunsch, Orangen Glühwein, warmer Aperol

### Förderverein KiTa Johann Breher

Schönes, Leckeres und Kreatives aus der Kindergartenwerkstatt Johann Breher. Kässpätzchen, Heidelbeerglühwein, alkoholfreier Punsch, Liköre

### Förderverein KiTa St. Ulrich

Orangentrunk, Kinderpunsch, Scheppacher Apfelzwerg, selbstgemachte Plätzchen, Wundertüten für Kinder, Basteleien aus dem Kindergarten

### Förderverein Kinderhaus St. Martin

Glücksrad mit tollen Preisen für Klein und Groß, hausgemachter Kinderpunsch, Glühwein und glühendes Herz mit Geheimrezept.

### Junge Union

Crepes, Glühwein, Punsch, Flying Hirsch

### Johann Seckler

Rote, Feuerwürste, Steaks, Schweinsbratwürstchen, Schupfnudeln

### Förderverein Kaya Emanuel e.V.

verschiedene Waffeln

### Fvgg Oberwaldb-Ried e.V.

Glühgin, Black Angus Burger

### Mindeltal-Gymnasium J-S

Schokofrüchte, Plätzchen, Waffeln, Pizzaschnecken und heiße Schokolade

### Faschingsfreunde Freihalden

Scharfe Narrenwurst im Spitzle, feine Schweinsbratwürstla, Wasser, Spezi, Limo, Kinderpunsch, Glühwein Weiß + Rot, Glühwein mit Schuss, Heiße Hugo, Heiße Engel, Weizen, Bier

### FöVe St. Nikolaus Freihalden

Flammkuchen Art (Elsass), Salami, Schinken, Mediterran, Margherita, Bier, Wasser, Spezi, Limo, Lumumba mit Sahne, heiße Schokolade mit Sahne, Kinderpusch

### Fischereiverein

Fischspezialitäten, Wein, Bier, Alkoholfreie Getränke

### Hegering Jettingen-Scheppach

Wildschwein- od. Hirschsteak, Glühwein, Anisette

### Hasenbauer – Hof Gusti

Glühwein, Punsch, Gulaschsuppe, Weihnachtsdekoration aus Naturmaterialien, Selbstgemachte Liköre Selbstgebackene Plätzchen und Quarkstollen und nur Sonntag: Trachtenverein Mindeltaler



Angus Burger und Fischspezialitäten, um nur einiges zu nennen.

Der Förderverein Kinderhaus St. Martin lädt die Besucher ein, das Glücksrad zu drehen, um einen der tollen Preise zu gewinnen. Auch die Kindergartenwerkstatt Johann Breher bietet Schönes und Leckeres an.

Beim Förderverein Kita St. Ulrich kann man Basteleien aus dem Kindergarten erwerben, einen Scheppacher Apfelzwerg trinken und sich an einer Wundertüte erfreuen. Vor allem die Vereine sind wieder sehr engagiert, damit der Jettinger Adventsmarkt auch in diesem Jahr zu einem schönen Erlebnis für Jung und Alt wird. (mj)



*Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr*



## Malermeister Mario Kallup

- Fassadenanstriche
- Innenarbeiten mit Gestaltung
- Lackier-, Lasur- und Tapezierarbeiten
- Schimmelpilzsanierung
- Fugenlose Bäder
- Böden im Innen- und Außenbereich

89343 Jettingen-Scheppach  
Leonhard-Moll-Straße 5  
Tel. 08225/95 88 568

[www.malermeister-kallup.de](http://www.malermeister-kallup.de)

All unseren Kunden,  
Geschäftsfreunden und Bekannten  
wünschen wir  
ein frohes Weihnachtsfest  
und viel Glück im neuen Jahr



## ZIEGLER

Türen - Tore - Fenster - Rolladen

[www.fensterweltziegler.de](http://www.fensterweltziegler.de)

Dieselstraße 4  
89343 Jettingen  
Tel. 08225-3427



Markt  
**JETTINGEN-SCHEPPACH**

## Herzlich willkommen zu unserem 21. Adventsmarkt!

Für zwei Tage verwandeln sich unser Marktplatz und die angrenzende Hauptstraße wieder zu einem festlichen Ort der Begegnungen.

Mit seinen adventlich und mit viel Liebe geschmückten Ständen, dem Lagerfeuer und den vielen Lichtern, umgeben von Düften von Punsch, Glühwein und Bratwürsten, verbreitet unser Jettinger Adventsmarkt eine ganz besondere Stimmung und ein einzigartiges Flair. Begleitet von weihnachtlichen Liedern und Melodien beginnt mit ihm der Advent und damit die Vorfreude auf das Weihnachtsfest. Er lädt gleichzeitig ein, nette Menschen zu treffen und gute Gespräche zu führen, aber auch um Ruhe zu finden, vom Alltag, vom Stress und von der Hektik des ganzen Jahres.



Ich wünsche allen Besucherinnen und Besuchern wunderbare und stimmungsvolle Stunden beim 21. Jettinger Adventsmarkt. Mein großer Dank gilt jetzt schon den beteiligten Bürgerinnen und Bürgern, den Vereinen und Gruppen, die wieder zu seinem Gelingen beitragen werden.

Ihr  
**Christoph Böhm**  
Erster Bürgermeister



**Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2026**

Wir bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr

Ihr Team der Ewald und Sohn GmbH

**EWALD UND SOHN GmbH**  
Heizung  
Sanitär  
Solar  
Spenglerei

Hauptstraße 98a  
89343 Jettingen-Scheppach  
Tel. 082 25/722

[info@ewald-und-sohn.de](mailto:info@ewald-und-sohn.de)  
[www.ewald-und-sohn.de](http://www.ewald-und-sohn.de)

**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht Ihnen**



**Auto STEGHERR GmbH**

Dieselstraße 3 · 89343 Jettingen-Scheppach  
Tel. 0 82 25 - 30 80 90  
Fax 0 82 25 - 30 80 915  
Birkenweg 11 · 87700 Memmingen  
Tel. 0 83 31 - 92 78 05 - 0  
[www.stegherr.hyundai.de](http://www.stegherr.hyundai.de)

**HYUNDAI**



## Münsterhauser Adventsmarkt



**Münsterhausen.** Am 29. November ab 17 Uhr findet auf dem Vorplatz des Münsterhauser Sportheims wieder der beliebte Adventsmarkt statt. Klein, überschaubar und gerade deshalb so beliebt, freuen sich nicht nur die Münsterhauser Bürger auf dieses Ereignis. Wie in den Jahren zuvor haben sich die Organisatoren viel Mühe gegeben, damit der Markt die Besucher auf den Advent einstimmt. Es wird wieder ein Lagerfeuer geben und auch der Nikolaus wird bei den Kindern vorbeischaun. Zur stimmungsvollen Atmosphäre

trägt die musikalische Unterhaltung durch den Musikverein bei. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Hier kann man gemütlich einen Glühwein oder Punsch trinken und natürlich werden auch alkoholfreie Getränke angeboten. Viele Besucher freuen sich schon wieder auf die leckere Holzofenpizza, Waffeln und die feurige SVM-Wurst vom Grill. Der Sportverein Münsterhausen freut sich auf viele Besucher und lädt herzlich ein den Münsterhauser Adventsmarkt zu besuchen.



**29.11. kommender Samstag geöffnet**  
von 08:00 bis 12:00 Uhr

**04.12. Ofenwarmer Leberkäse mit Soße**  
von 16:00 bis 18:00 Uhr

Oberhagenried 16. 86505 Münsterhausen  
Tel: 0173/4304618 [www.hofmetzgerei-miller.de](http://www.hofmetzgerei-miller.de)

### UMFASSENDE SERVICE - AUS EINER HAND

- // Reparatur aller Fahrzeugmarken
- // Karosserie & Lackierarbeiten
- // Reifendienst
- // Jeden Montag bis Donnerstag HU
- // Finanzierung, Leasing & Mobilitätsgarantie
- // Neu- und Gebrauchtwagenverkauf



## // AUTO MILLER

### KFZ-Meisterbetrieb

Robert-Bosch-Straße 16 • 86470 Thannhausen  
08281/4598 • [info@auto-miller.com](mailto:info@auto-miller.com) • [www.auto-miller.com](http://www.auto-miller.com)



### Alles für den Wahlkampf...

- Satz, Grafik, Druck & Verteilung
- Banner, Plakate, Beschriftung
- Visitenkarten, Flyer, Broschüren
- Anzeigen & digitale Vorlagen

**Drucksachen**

**Werbegrafik**

**Mediendesign**

**Beschriftung**

**Internet**

# printdesign

druck · grafik · werbung

Bahnhofstr. 22 · Thannhausen · Tel. 0 82 81-999 440 · [mail@ottmedia.net](mailto:mail@ottmedia.net)

## Weihnachtsmärkte in der Region

### Thannhausen

Weihnachtsmarkt in der Postgasse vom 27. bis 30. November  
Charity Adventszauber im Planet-Bambi-Wald jeweils samstags und sonntags an allen Adventswochenenden

### Edelstetten

Adventsmarkt am Schloss vom 28. bis 30. November

### Jettingen-Scheppach

Adventsmarkt am 29. und 30. November

### Mindelheim

Weihnachtsmarkt vom 4. bis 14. Dezember  
Weihnachtsmarkt der Kulturfabrik auf der Insel am 29. und 30. November

### Balzhausen

Dorfweihnacht am 13. und 14. Dezember

### Bauhofen

Almweihnacht an der Schlossberg Alm bis 6. Januar an Wochenenden und Feiertagen

### Münsterhausen

Adventmarkt am 29. November

### Illertissen

Weihnachtsmarkt am Schrankenplatz jeweils am ersten und zweiten Adventswochenende

### Günzburg

Altstadtweihnacht im Dossenberger Hof vom 3. bis 6. Dezember  
Nikolausmarkt auf dem Marktplatz am 5. Dezember

### Oberschönenfeld

Weihnachtsmarkt vom 12. bis 14. Dezember

### Fischach

Weihnachtsmarkt vom 12. bis 14. Dezember

### Leipheim

Christkindlesmarkt für Kinder im Schlosshof des Zehntstadel am 14. Dezember

### Krumbach

Hübener Weihnachtsmarkt am Gasthof Munding am 7. und 8. Dezember  
Kult-Weihnachtsmarkt am 13. und 14. Dezember

### Rettenbach

Dorfweihnacht am Schlössl am 28. November

### Kirchheim/Schwaben

Adventszauber am 5. und 6. Dezember

### Burtenbach

Weihnachtsmarkt vom 5. bis 7. Dezember

### Ziemetshausen

Christkindlesmarkt vom 5. bis 7. Dezember

### Burgau

Schlossweihnacht vom 12. bis 14. Dezember

### Ulm

Weihnachtsmarkt bis 22. Dezember

### Augsburg

Christkindlesmarkt bis 24. Dezember

## Stimmungsvoller



## Adventsmarkt 2025 im schwäbischen Barockwinkel

... einer der Schönsten in Mittelschwaben!



**28. bis 30. November in Edelstetten**

### Öffnungszeiten:

Freitag 28. November: 18.00 - 21.30 Uhr

Samstag 29. November: 16.00 - 21.30 Uhr

Sonntag 30. November: 13.00 - 20.00 Uhr



Wir wünschen allen Besuchern des Edelstetter Adventsmarktes besinnliche Stunden



**rosner-massivhaus.de**



# Adventsmarkt Edelstetten

**Edelstetten.** Mit zu den schönsten Märkten in der Adventszeit gehört der Adventsmarkt Edelstetten, der in diesem Jahr vom 28. bis 30. November stattfindet. Viele Besucher freuen sich bereits auf den Edelstetter Adventsmarkt. Er besteht aus einem Teil mit über 40 Warenausstellern und einem gegenüber liegendem Teil, der nur dem kulinarischen Genuss gewidmet ist. Hier bieten die Vereine z.B. saure Kutteln, Pizza, Feuerwurst, Reiberdatschi, Gulasch im Brotlaib und vieles mehr an. Besonders stimmungsvoll ist auch das Begleitprogramm, das freitags mit einem großen Chorabend in der Edelstetter Kirche beginnt. Hier finden die Besucher auch die bekannte Kirchenkrippe, für die man sich jedoch etwas Zeit mitbringen sollte. Anschließend an den Chorabend bietet Raphael eine fulminante Feuershow. In vorweihnachtliche Stimmung versetzen auch die historischen Nachtwächter, die Turmbläser, Alphornbläser und Jagdhornbläser. Es gibt eine Kinderschmiede, einen Streichelzoo und auch der Nikolaus kommt am Sonntag vorbei und verteilt Geschenke an die Kinder. Am Samstagabend tritt nochmals Raphael mit seiner Feuershow auf. Alles in allem ein Adventsmarkt, wie man ihn nicht überall findet. Hier haben die zehn Vereine Großartiges geleistet, damit auch in diesem Jahr der Edelstetter Markt ein unvergessliches Erlebnis wird. Der Adventsmarkt ist freitags von 18 bis 21.30 Uhr, samstags von 16 Uhr bis 21.30 Uhr und sonntags von 13 Uhr bis 20 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei.



vom 28. bis 30. November

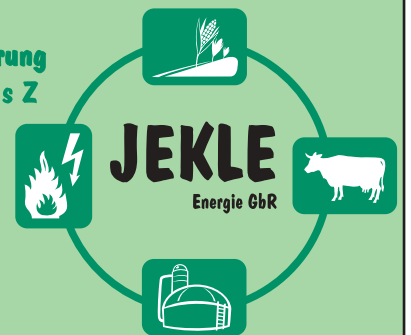


**Wir wünschen schöne und besinnliche Stunden  
beim Adventsmarkt in Edelstetten**

kompetente  
**Nahwärmeprojektierung**  
von A bis Z

**Jekle Energie GbR**

Am Täschle 10  
86476 Edelstetten  
Tel. 08283 - 99 86 86  
0173 - 386 11 34  
jekle.kl@gmx.de



**HillenBrand**  
Bauunternehmen  
GmbH

*Wir wünschen stimmungsvolle Momente  
auf dem Adventsmarkt Edelstetten*

- Planung
- Rohbau
- Schlüsselfertigbau
- Gewerbebau
- Sanierung
- Betonbau

hillenbrand\_bauunternehmen HillenBrand Bauunternehmen GmbH

Hauptstraße 11 | 89358 Kammeltal-Ried | Tel. 08283 92 033-0  
[www.hillenbrand-bauunternehmen.com](http://www.hillenbrand-bauunternehmen.com)

*Wir wünschen allen Besuchern beim Edelstetter  
Adventsmarkt gute Unterhaltung*

S. Thurn  
Hagenrieder Weg 3  
86476 Edelstetten  
08283 / 518



- Beschriftungen aller Art
- Digitaldruck
- Aufkleber
- Sportplatzwerbung
- Bautafeln
- Netzvinylplanen
- Textilien
- Textilveredelung
- Tassendruck

**Sandra's**  
**Nähkästchen**  
**Änderungsschneiderei**

**Besuchen Sie uns  
am Weihnachtsmarkt**

Edelstetten, Attenhauser Str. 22  
Mo 9-12 & 15-18 Uhr,  
Di 9-14 Uhr, Mi geschl.  
Do 9-16 Uhr, Fr 9-12 Uhr  
Telefon 0178 31 99 637

**Genähtes & Gestricktes**  
**Stirnbänder • Stulpen • Mützen**



★ *Wir wünschen all unseren Kunden* ★  
★ *eine schöne Weihnachtszeit* ★  
★ *und ein gutes Neues Jahr* ★

**haarscharf46**

*Sandra Köhle*

Simpert-Kraemer-Str. 46  
86476 Edelstetten  
Telefon: 0 82 83 / 9 98 22 48

[www.haarscharf46.de](http://www.haarscharf46.de)

Dienstag: 8.30 Uhr - 19.30 Uhr  
Mi - Fr: 8.30 Uhr - 18.00 Uhr  
Samstag: 7.30 Uhr - 12.00 Uhr  
Alle Termine mit Anmeldung

Besuchen  
Sie uns auf

[landgasthof-bischof.de](http://landgasthof-bischof.de) // Telefon: 08283 / 1779

**Bischof**  
**LANDGASTHOF**

jeden Sonntag Mittag  
**BUFFET-ESSEN oder a la CARTE**

Mo. - Sa. 4 wechselnde Mittagsmenüs je 8,50 €  
jeden Montag Kesselfleischessen

*Wir wünschen einen  
bezaubernden Adventsmarkt*

Silvester Catering-Service bis 18 Uhr möglich  
An Neujahr haben wir geschlossen

SIMPERT-KRAEMER-STRASSE 24 | 86476 EDELSTETTEN

**Wir suchen ab sofort Kantinenkraft** (m/w/d)  
für Montag - Freitag von 6.00 - 14.00 Uhr



## Zauberhafte Adventszeit ...

... und viel Vergnügen  
beim Adventszauber  
im Planet Bambi Wald

**Wirtschaftskreis  
Thannhausen e.V.**



Weil Gesundheit  
Vertrauen braucht

**sanitätshaus ursberg**  
wir bewegen

Orthopädie-, Reha- und Schuhtechnik  
Ursberger Straße 26a · 86470 Thannhausen  
Tel. 0 82 81 / 799 53-0 · Fax 0 82 81 / 799 53-10  
sanitaetshaus@ursberg.de · www.sanitaetshaus-ursberg.de  
Mo - Fr: 8 - 12.30 Uhr + Mo, Mi, Do, Fr: 13.30 - 17 Uhr, Di bis 18 Uhr

*Trohe Weihnachten*  
und ein gesundes neues Jahr

wünschen wir all unseren Kunden, Freunden  
und Geschäftspartnern und bedanken uns für  
die gute Zusammenarbeit und das  
entgegengebrachte Vertrauen.

**LS Bau AG - Augsburg** Straße 35 - 86470 Thannhausen  
E-Mail: info@lsbau.net - Telefon: 08281/79910-0 - Fax: 08281/79910-161



**Hubertus Apotheke**  
86470 Thannhausen  
Christoph-v.-Schmid-Str. 6  
Tel. 0 82 81 / 30 76  
Fax 0 82 81 / 55 78



Inh. Jarkko Seidel  
[www.apotheker-seidel.de](http://www.apotheker-seidel.de)

**St. Leonhard Apotheke**  
87757 Kirchheim  
Marktplatz 5  
Tel. 0 82 66 / 10 20  
Fax 0 82 66 / 23 11

*Wir wünschen eine magische Vorweihnachtszeit  
und viel Freude beim Adventszauber*



[www.rb-thannhausen.de](http://www.rb-thannhausen.de) | 08281-9960 0 | [info@rb-thannhausen.de](mailto:info@rb-thannhausen.de)



**energieSpecht**

Im Krautgarten 20 · 86470 Thannhausen  
08281-79345-00 · [info@energiespecht.de](mailto:info@energiespecht.de)  
[www.energiespecht.de](http://www.energiespecht.de)

# Charity Advents Zauber

im  
Planet  
Bambi  
Wald  
mit den  
Vereinen

**Neu: Filmzauber im Advent!**

– Eintritt frei –

**Jedes Adventswochenende**

**Samstag 17 - 21 Uhr**

**Sonntag 16 - 20 Uhr**

Ursbergerstr. 31 · 86470 Thannhausen

## Charity-Advent im Planet-Bambi



### Erstmals „Filmzauber im Advent“ als große Neuheit

**Thannhausen.** Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Wenn im Planet Bambi Wald die Lichter angehen, Kinderaugen leuchten und der Duft von Tannenzweigen und Kakao in der Luft liegt, dann ist es wieder so weit: Der Charity-Adventszauber der Planet Bambi Stiftung öffnet wieder seine Tore.

Vom 29. November bis 20. Dezember, jeweils samstags und sonntags, verwandelt sich der Planet-Bambi-Wald in Thannhausen in ein liebevoll geschmücktes Weihnachtswunderland für Groß und Klein. Neben stimmungsvoller Musik, Mitmachaktionen und kulinarischen Köstlichkeiten dürfen sich Besucherinnen und Besucher auf ein festliches Highlight freuen: „Filmzauber im Advent“ – Wertvolle Geschichten auf der großen Leinwand

Im neuen Adventskino der Planet Bambi Stiftung werden an jedem Veranstaltungstag inspirierende Weihnachtsfilme gezeigt, jeder Film erzählt von Mut, Freundschaft, Zusammenhalt.



Dienstag + Mittwoch  
vergünstigte Waschpreise!

**Clever tanken & mehr.**

**PIN SERVICE-STATION** Thomas Berchtold  
Bahnhofstr. 51 | 86470 Thannhausen | Telefon 08281/4763

Öffnungszeiten: Mo - Fr 6.45 - 22.00 Uhr  
Sa 7.30 - 22.00 Uhr | So 8.00 - 22.00 Uhr

★ ★ *Wir wünschen allen Besuchern* ★ ★  
★ *besinnliche Tage beim Adventszauber* ★ ★ ★



**elektro  
zirngibl**

Jakob-Zwiebel-Str. 1 · 86470 Thannhausen  
Tel. 0 82 81 / 34 87 · [www.elektro-zirngibl.de](http://www.elektro-zirngibl.de)  
[info@elektro-zirngibl.de](mailto:info@elektro-zirngibl.de)  
Parkplätze direkt vor dem Geschäft

**TV • HiFi • SAT • Elektroinstallation • Kundendienst**



# Adventszauber Planet Bambi-Wald



## Ein Fest für Herz, Familie, Vereine und Gemeinschaft

Wie jedes Jahr beteiligen sich auch 2025 wieder zahlreiche regionale Vereine, Gruppen und Initiativen am Adventszauber. Mit viel Engagement gestalten sie liebevolle Stände, Aktionen und Beiträge, die den Planet Bambi Wald zu einem lebendigen Ort des Miteinanders machen. Der Erlös des Charity-Adventszaubers kommt traditionell gemeinnützigen Projekten der mitwirkenden Organisationen sowie den Kinder- und Gesundheitsprojekten der Planet Bambi Stiftung zugute. So entsteht ein Weihnachtsfest, das doppelt Gutes tut – für Herz und Gemeinschaft.

„Wir möchten mit dem Adventszauber nicht nur Freude schenken, sondern auch Werte lebendig machen und lokale Initiativen stärken, die sich mit Herz für Kinder und Umwelt engagieren.“ – sagt Flora Meißner, Sprecherin der Stiftung

### Über die Planet Bambi Stiftung

Die Planet Bambi Stiftung setzt sich für die Förderung von ganzheitlicher Gesundheit und Lebenskompetenz vom Kindesalter an ein. Mit Projekten wie den Adventszauber, Kinderworkshops, Vision Aktion oder Filmzauber im Advent möchte die Stiftung Kinder, Familien und Schulen dabei unterstützen, gesunde, mutige und achtsame Zukunftsgestalter zu werden. Mehr Informationen unter [www.planetbambi.foundation](http://www.planetbambi.foundation)

menhalt und Hoffnung – Werte, die für die Gesundheit – den Kern der Stiftungsarbeit – von essentieller Bedeutung sind. Gezeigt werden: Kevin – Allein zu Haus, Die Weihnachtsgeschichte der Augsburger Puppenkiste, Als der Weihnachtsmann vom Himmel fiel, Lotta – Ein Weihnachtsbaum muss her, Die Legende der Weihnachtshexe, Das vergessene Spielzeug und Das Wunder von Manhattan.

### Mitmachen, Stempeln, Gewinnen

Kinder erhalten beim Besuch jeder Filmvorstellung einen Wertestempel für ihren persönlichen Planet Bambi-Stempelpass. Jeder Stempel steht für einen gelebten Wert – etwa Mut, Freundschaft, Achtsamkeit oder Hoffnung. Wer drei Stempel gesammelt hat, darf am Planet-Bambi-Glücksrad drehen und sich über kleine Überraschungen freuen. So wird der Kinobesuch zu mehr als einem weihnachtlichen Erlebnis – er wird zu einer spielerischen Werte-Reise, ganz im Sinne der Stiftung.



## Unsere Köstlichkeiten

### GETRÄNKEHÜTTE:

ein buntes Angebot für jeden Geschmack: heißer Hugo, roter und weißer Glühwein mit Wein aus dem Piemont und Bio-Gewürzen, hausgemachter Punsch mit Säften vom Obsthof Zott, Hot Apple Gin mit August Gin aus Babenhausen, WildeWaldWiese Likör von Planet Bambi in Kooperation mit der Destillerie Zott

### HONIGHÜTTE:

schöne Honigprodukte und Köstlichkeiten wie Honigmet und Honigshots direkt vom lokalen Imkerverein

### SCHOKOHÜTTE:

Schokofrüchte in der Waffel, Pandorä aus Italien und feinste Trinkschokolade mit vielen Toppings zur Auswahl...

### GRILLHÜTTE:

Winterfeeling pur mit Bratwürsten der Metzgerei Leberl und ein Spezialangebot für die kleinen Gäste zum Sonderpreis! Wiener und Semmel für 2,- €

### VEGGIHÜTTE:

Für Italien-Feeling sorgen die Pinsa mit fruchtigen Tomaten und feinem Fior di Latte Mozzarella und die cremige Tomatensuppe. Neu: der besondere Laugen-Käseburger und der Lachs-Meerrettichburger

### GRILLHÜTTE SPEZIAL:

Unser Klassiker: die wilde Hirschbratwurst mit hausgemachten Wildpreiselbeerensenf und Röstzwiebeln. Dazu die würzige Feuerwurst mit feinem Zaziki und Krautsalat.

## Unser Programm

### ADVENT ADVENT, EIN LICHTLEIN BRENNT

#### SAMSTAG, 29.11. – 17 BIS 21 UHR

- 17 Uhr Offizielle Eröffnung (Landrat und Bürgermeister)
- 17.30 Uhr Alexandra Jörg Live
- 19.00 Uhr Grimmettis Band Live
- ab 17 Uhr Basteln mit der „Gemeinsam Stark“-Gruppe

#### Weihnachtskino: „Kevin allein Zuhause“

#### SONNTAG, 30.11. – 16 BIS 20 UHR

- 16 Uhr Andacht „Lichtspuren im Advent“ in der Stadtpfarrkirche Maria Himmelfahrt
- 18.30 Uhr Musikvereinigung Thannhausen Live
- ab 16 Uhr Basteln mit der „Gemeinsam Stark“-Gruppe

#### Weihnachtskino: „Die Weihnachtsgeschichte“

#### LACHEN, SINGEN, FROHES SEIN, NIKOLAUS, KOMM TRITT HEREIN!

#### SAMSTAG, 06.12. – 17 BIS 21 UHR

- 18 Uhr Besuch vom Nikolaus
- 18.30 Uhr Sebastian Teichner Live
- ab 17.30 Uhr Weihnachtskino: „Als der Weihnachtsmann vom Himmel fiel“

#### SONNTAG, 07.12. – 16 BIS 20 UHR

- 18.30 Uhr Blechbläser Ensemble - Provino Buam Live
- ab 16.00 Uhr Basteln mit dem Elternbeirat der Anton-Höfer-Grundschule
- 17 Uhr Weihnachtskino: „Lotta – Ein Weihnachtsbaum muss her“

#### ICH WÜNSCHE DIR FÜR DIESEN ADVENT EINEN ENGEL, DER DEINEN NAMEN KENNT

#### SAMSTAG, 13.12. – 17 BIS 21 UHR

- 18 Uhr Live Act Akrobatik Engel
- 18 Uhr Saxophon-Trio des RGU Live
- ab 17 Uhr Kerzen basteln mit der KJT
- 17 Uhr Weihnachtskino: „Die Legende der Weihnachtshexe“

#### SONNTAG, 14.12. – 16 BIS 20 UHR

- 17.30 Uhr Live Act Akrobatik Engel
- 18.30 Uhr Jagdhornbläser
- ab 16 Uhr Kerzen basteln mit der KJT
- 16 Uhr Weihnachtskino: „Das vergessene Spielzeug“

#### OH TANNENBAUM, WIE GRÜN SIND DEINE BLÄTTER

#### SAMSTAG, 20.12. – 17 BIS 21 UHR

- 16 Uhr Andacht im Planet Bambi Wald
- 17 Uhr Weihnachtskino: „Das Wunder von Manhattan“
- 18.30 Uhr Alexandra Jörg Live
- 19 Uhr Weihnachtskino: „Das Wunder von Manhattan“




**Wir beliefern den Adventszauber und wünschen besinnliche Stunden im Planet Bambi Wald**

★ 86470 Thannhausen · Christoph-von-Schmid-Straße 15 ★  
★ Telefon 0 82 81 / 7 99 48 80 · [www.metzgerei-leberl.de](http://www.metzgerei-leberl.de) ★



**Rauner**

WOHNBAU · IMMOBILIEN · BAUBETREUUNG  
Anton Rauner · Bahnhofstraße 22 · 86470 Thannhausen  
Mobil: 0170-1265419 · [info@rauner-bau.de](mailto:info@rauner-bau.de) · [www.rauner-bau.de](http://www.rauner-bau.de)



**AZUBIS GESUCHT**

- ⚡ Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik (m/w/d)
- ⚡ Elektroanlagenmonteure (m/w/d)
- ⚡ Baugeräteführer (m/w/d)

Was wir dir bieten:

- ⚡ Sehr gute Übernahmechancen
- ⚡ Vielfältige Karrierechancen nach bestandener Abschlussprüfung

Komm ins Team!

Zum 01.07.2026

✉ [BEWERBUNG@ELEKTROTECHNIK-HAFNER.DE](mailto:BEWERBUNG@ELEKTROTECHNIK-HAFNER.DE)

☎ 08281 - 79 00 14

📍 THANNHAUSEN

Dein Ansprechpartner: Florian Geyer

Jetzt folgen! →   





## Glanzvolle Dorfweihnacht in Oberrohr

Klein, fein & voller Weihnachtszauber

Oberrohr lädt ein zur zweiten Dorfweihnacht – einem stimmungsvollen Adventswochenende voller Lichterglanz, Musik, Ausstellern und regionaler Genüsse. Am Freitag, den 5. Dezember und am Samstag, den 6. Dezember, verwandelt sich der Festplatz in ein gemütliches Weihnachtsdorf mit liebevoll dekorierten Ständen, festlicher Musik und duftendem Glühwein.

Der beliebte Christbaumverkauf des Musikvereins Oberrohr startet bereits am Freitag um 13 Uhr. Wer früh kommt, kann sich schon den ersten Glühwein gönnen und entspannt ins Wochenende starten.

Um 17 Uhr öffnet der Weihnachtsmarkt offiziell seine Tore. Bereits um 17.30 Uhr sorgt der Kindergarten Ursberg mit einem musikalischen Beitrag für besinnliche Stimmung. Am Samstag geht es ab 9 Uhr mit dem Christbaumverkauf

**Nikolausbesuch**  
am Samstag

Wildgulasch Glühmost  
regionale Aussteller,  
Schmankerl & Leckereien  
Tombola

**5.12. Freitag:**

- Christbaumverkauf ab 13 Uhr
- Weihnachtsmarkt ab 17 Uhr
- Auftritt Kindergarten um 17.30 Uhr

**6.12. Samstag:**

- Christbaumverkauf ab 9 Uhr
- Weihnachtsmarkt ab 16 Uhr
- Kinderchor um 17.30 Uhr
- Besuch vom Nikolaus um 18.00 Uhr

weiter – natürlich wieder begleitet von heißem Glühwein und gemütlicher Atmosphäre. Der Weihnachtsmarkt öffnet um 16 Uhr. Um 17.30 Uhr bringt der Kinderchor der Pfarrei St. Johannes Evangelist Ursberg den Platz zum Klingen, bevor um 18 Uhr der Nikolaus feierlich eintrifft – begleitet vom Musikverein Oberrohr und er hat kleine Geschenke für jedes Kind im Gepäck.

Ob festliche Musik, regionale Aussteller oder kulinarische Leckereien – die Dorfweihnacht in Oberrohr bietet für jeden etwas. Gemeinsam mit den örtlichen Vereinen kann man sich auf die schönste Zeit des Jahres freuen und die vorweihnachtliche Stimmung genießen.

**2. Oberrohrer Dorfweihnacht**  
&  
**Christbaumverkauf**

**5. und 6. Dezember**

★ **Wir wünschen besinnliche Stunden** ★  
★ **bei der Dorfweihnacht in Oberrohr** ★

**HEIZUNGSBAU JIRKOVSKY**

• Zentralheizungen • Blockheizkraftwerke • Wärmepumpen  
• Solaranlagen • Sanitäranlagen

Talweg 1 • 86513 Ursberg • Telefon 08281/1361  
www.heizungsbau-jirkovsky.de

wir wünschen eine zauberhafte Stimmung  
bei der Oberrohrer Dorfweihnacht

**Binder**  
Elektrotechnik  
Techniker & Meisterbetrieb

**Service ist unsere Stärke**

Tel. 08281 1320  
www.elektro-binder.de

**WERBUNG WECKT WÜNSCHE**

## Christmas Dreams



**Bayersried.** Zum zweiten Mal ein außergewöhnliches Weihnachtskonzert mit Susanne Rieger und Robert Sittny erleben. Am Freitag, den 12. Dezember öffnet der Linderhof von Barbara Reili in Bayersried (Wiesenstraße 1) im wahrsten Sinne des Wortes seine Tore zu einer musikalischen Stunde im weihnachtlich geschmückten 100 Jahre alten Stadel des Linderhofes.

Die Künstler entführen in eine wunderbare Weihnachtswelt fernab von Hektik und Gestresst im einzigartigen, rustikalen Ambiente und man taucht in die Bilder und Projektionen auf der Großleinwand ein und genießt wundervolle Musik zur Weihnachtszeit aus Klassik, Pop, Tradition und Filmmusik.

Aufgrund der hohen Nachfrage ist bereits eine Zusatzvorstellung geplant. Beginn ist um 16.30 Uhr. Die Abendvorstellung startet um 19.30 Uhr. Einlass ist je eine halbe Stunde vorher bei freier Platzwahl. Tickets können unter [www.susanne-rieger.de](http://www.susanne-rieger.de) reserviert werden und an der Abendkasse abgeholt werden. Ebenfalls sind Restkarten an der Abendkasse erhältlich. Aktuelle Infos auch zum Ticketkontingent unter [www.susanne-rieger.de](http://www.susanne-rieger.de).

Auch wenn das Konzert nur ca. eine Stunde dauert, wird angeraten, sich sehr warm zu kleiden, denn der Stadel ist nicht beheizt. Warme Getränke können erworben werden – sanitäre Anlagen sind vorhanden. Sitzkissen und Decken liegen ebenfalls bereit.

## Gesunde Pause

**Ein starkes Projekt für starke Kinder an der Anton-Höfer-Grundschule integriert nachhaltige Ernährung in den Schulalltag**



**Thannhausen.** Seit Mai diesen Jahres gibt es an der zuletzt zur Klima-Schule ernannten Anton-Höfer-Grundschule Thannhausen das Projekt „Gesunde Pause“. Einmal pro Monat bereiten die Eltern dabei ein ausgewogenes, buntes Frühstücksbuffet für die Schülerinnen und Schüler einer Jahrgangsstufe vor. Das Ziel: Mehr Bewusstsein für gesunde Ernährung und Wohlbefinden im Schulalltag zu schaffen. So gibt es Obst, Gemüse, Vollkornprodukte und kreatives Fingerfood. Auf raffinierten Zucker, Weißmehl und künstliche Zusätze wird gezielt verzichtet. Ein besonderes Highlight ist die Smoothie-Station, an der frisch gemixte Vitaminbomben entstehen. Sie zählt zu den beliebtesten Anlaufpunkten der Kinder und sorgt für viel Freude und Neugier auf gesunde Alternativen.

Initiiert wurde die Aktion vom Elternbeirat gemeinsam mit Schulleiterin Tanja Müller und Konrektorin Birgit Herdegen. Ziel des Projekts ist, bereits im Grundschulalter ein Bewusstsein dafür zu schaffen, wie stark Ernährung

die Konzentration, Leistungsfähigkeit und das allgemeine Wohlbefinden beeinflusst. Zucker reduzieren, Vitamine etablieren, lautet hier das Motto. Lehrkräfte berichten, dass viele Kinder durch das Projekt neue Lebensmittel kennenlernen und offen probieren. Auch optisch überzeugen die liebevoll zubereiteten Speisen, die zeigen, wie attraktiv gesunde Alternativen sein können. Ein wenig dunkle Schokolade an Obstspießen darf trotzdem nicht fehlen.

Neben dem gesundheitlichen Aspekt leistet die Aktion auch einen wichtigen Beitrag zu Umwelt- und Klimaschutz. Das gesamte Buffet ist zu 100 Prozent pflanzlich, viele Zutaten stammen regional oder saisonal aus der Umgebung. Die „Gesunde Pause“ ist damit zu einem festen Bestandteil des Schuljahres geworden – ein Projekt, das Bildung, Genuss und Nachhaltigkeit in idealer Weise verbindet und die Schule sowie Elternschaft gemeinsam an einem Strang ziehen lässt.

Text: Natali Wiesmüller,  
Bild: Tanja Müller

## Weihnachts

**Leberl**  
Metzgerei  
08281-3413  
www.leberl.de

**Qualität und Frische**  
aus eigener Schlachtung

**Metzgerei**

Angebote vom 27.11. bis 03.12.25  
EURO

Schweineschnitzel	100 g	1,29
Schweinefleischpfanne bratfertig (Jäger o. Puszt) 100 g		1,28
Leberkäse z. Backen 100 g		1,20
1A Fleischkäse 100 g		1,30
Gelbwurst (mit u. ohne Petersilie) 100 g		1,29
*Sonderpreis!*		
Delikates-Leberwurst 100 g		0,99

Nur solange der Vorrat reicht!

**Wärme für Herz & Gaumen!**  
aus unserer Metzgerei  
für Ihre Adventszeit

**Lebistro-Menüs**

Angebote vom 01.12. bis 05.12.25

**MONTAG**  
**Schaschliktopf**  
mit Pommes Frites 9,10 €  
**Maccheroni**  
mit Käse-Sahne-Soße 7,10 €

**DIENSTAG**  
**Paprikaschnitzel**  
mit feiner Paprikarahmsauce, dazu  
Spätzle oder Kroketten 9,10 €  
**Kartoffel-Gemüse-Gratin** 7,10 €

**MITTWOCH**  
**Holzfaller-Schweine-Steak**  
mit Bratensoße,  
dazu Bratkartoffeln 9,10 €  
**Allgäuer Käsespätzle**  
mit Röstzwiebeln 7,10 €

**DONNERSTAG**  
**Schwabentopf:** Schweinemedallions  
mit Champignon-Rahm-Soße, dazu  
Allgäuer Käsespätzle 10,10 €  
**Lasagne Bolognese** 7,10 €

**FREITAG**  
**Paniertes Fischfilet**  
mit feiner Weißweinsauce, dazu  
Kartoffeln und Gemüse 9,10 €  
**Kaiserschmarrn**  
mit Apfelmus 7,10 €

**THANNHAUSEN**  
Chr.-v.-Schmid-Str. 15 • Tel. 0 82 81 / 79 94 88 - 0  
Bgm.-Raab-Str. 27 • Tel. 0 82 81 / 44 37

**KRUMBACH**  
Bahnhofstraße 26 • Tel. 0 82 82 / 82 96 43  
Raunauer Str. 3 • Tel. 0 82 82 / 88 11 86

**Die Woche**  
digital lesen

Ab Mittwoch-Abend  
die aktuelle Ausgabe  
schon im Internet.

Der QR-Code führt  
Sie auch direkt zur  
Download-Adresse:

[www.woche.ottmedia.net](http://www.woche.ottmedia.net)



# verlosung beim Wirtschaftskreis

Bei der Weihnachtsverlosung des Wirtschaftskreises gibt es diesmal schöne Filztaschen zu gewinnen

**Thannhausen.** Auch in diesem Jahr möchte der Thannhauser Wirtschaftskreis mit seinen Mitgliedern ein besonderes Zeichen setzen und all den Kunden die nach wie vor in ihrer Heimat einkaufen und dadurch auch die kleineren Geschäfte und Läden am Leben halten, eine besondere Freude machen. So kann in den nächsten Wochen jeder, der bei den hier inserierenden Geschäften einkauft, einen von 390 Flaschen-trägern aus Filz gewinnen.

**Gewinnen ist ganz einfach**

So kann ab sofort jeder bei seinem Einkauf in einem der teilnehmenden Fachgeschäfte, eine dieser nützlichen Taschen gewinnen. Damit der Wunsch auch Wirklichkeit wird, braucht man beim Bezahlen an der Kasse nur eines der Lose aus der bereitstehenden Schale nehmen, um es sofort zu öffnen.

Mit etwas Glück wird man mit einer praktischen, wie schönen Filz-Einkaufstasche belohnt. Sollte jemanden das Glück gerade nicht bedacht haben, braucht man nicht zu sehr enttäuscht sein, da man eine „Gewinnchance“ (solange das Angebot reicht) in je-



dem teilnehmenden Geschäft und bei jedem Einkauf noch einmal hat.

**Regionales Gewerbe unterstützen**

Gerade für die örtlichen Geschäfte ist es wichtig, dass sie von der heimischen Kundschaft treue Unterstützung erhalten. Denn eines ist sicher, wenn die kleinen Geschäfte und Gastronomen eines Tages nicht mehr da sind, wird das Angebot des Einzelhandels weiter zurückgehen und unsere Innenstädte verlieren an Lebensqualität.

## WIRTSCHAFTSKREIS THANNHAUSEN



### Große Weihnachts-Verlosung

Gewinnen Sie eine von 400 Filz-Einkaufstaschen bei Ihrem Fachhändler in Thannhausen

## Geschenke die erfreuen

- ★ Bettwäsche auch Kinder- und Jugendmotive
- ★ Spannbetttücher
- ★ kuschelige Decken
- ★ Kuschelkissen
- ★ Hand-, Bade- & Saunatücher
- ★ Tischwäsche
- ★ Weihnachtsdecken & Stoffe
- ★ Geschenkgutscheine

### KUSTERER

Raumausstattung  
Gardinen · Heimtextilien · Teppiche

Edm.-Zimmermann-Str. 9  
86470 Thannhausen  
Tel. 08281/1818

Wenn eine Packung  
**Lebkuchen**  
einen Tag reicht, wie lange reichen  
dann zwei Packungen?

**Richtig, MATHEMATIK**  
auch einen Tag! ist auch nicht alles.

Wir schenken Ihnen bis zu  
**125 EURO**  
beim Kauf einer neuen Brille!

Gültig bis zum 13.02.2026 beim Kauf einer kompletten Brille in Ihrer Sehstärke (1 Brille = 1 Fassung + 2 Gläser). Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

75 Jahre  
**ZIMMERMANN**

Bahnhofstr. 2 · 86470 Thannhausen  
Tel. 08281 30 21

[www.augenoptikzimmermann.de](http://www.augenoptikzimmermann.de)

## WEIHNACHTSANGEBOTE:

**Große Auswahl am Lager**

- Verkauf
- Reparatur
- Zubehör

**jura**

**Ihr Jura Fachhandelspartner**



ab  
**€ 699,-**



**elektro zirngibl**

86470 Thannhausen · Jakob-Zwiebel-Str. 1  
Telefon: 08281 / 34 87  
[www.elektro-zirngibl.de](http://www.elektro-zirngibl.de) · [info@elektro-zirngibl.de](mailto:info@elektro-zirngibl.de)  
Parkplätze direkt vor dem Geschäft

TV · Hifi · SAT · Elektroinstallation · Kundendienst

## Sonn- und Feiertags GEÖFFNET!

**Angebot**   
gültig vom 1.12. - 13.12.2025

**Laugenstange**

Stück **0,85 €**

**Schwabenkorn**

das Vollkornbrot aus  
reinem Dinkel  
u. Sonnenblumenkernen

500g **2,75 €**

Unsere Empfehlung:

**Weihnachtsgebäck**

handgemacht  
und lecker

**Bosch**  
BÄCKEREI · KONDITOREI

Bahnhofstraße 75  
86470 Thannhausen  
Tel. 08281/99 97 600

*Wir wünschen ein zauberhaftes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

**LESEZAUBER**  
BUCHHANDLUNG

Bahnhofstr. 5 · 86470 Thannhausen  
Telefon 08281 / 999 37 85

[thannhausen@buechhandlung-lesezauber.de](mailto:thannhausen@buechhandlung-lesezauber.de)

[lesezauber.buechhandlung.de](http://lesezauber.buechhandlung.de)

★ IHRE NEUE ★  
**BUCHHANDLUNG**  
im Herzen von Thannhausen!

Öffnungszeiten:

Di, Do, Fr 9.30 - 13.30 Uhr  
+ 14.00 - 18.00 Uhr

Mi, Sa 9.30 - 13.30 Uhr

WhatsApp: 01575/5 56 11 19

Besuchen Sie uns auf instagram

## OKiSPORT

**Thannhausen**

Sudetenlandstraße 4 · Tel. 08281/797512



*Wir wünschen eine  
besinnliche Adventszeit!*

**sanitätshaus ursberg**  
wir bewegen

Orthopädie-, Reha- und Schuhtechnik  
Ursberger Straße 26a · 86470 Thannhausen  
Tel. 08281/79953-0 · Fax 08281/79953-10  
[info@sanitaetshaus-ursberg.de](mailto:info@sanitaetshaus-ursberg.de) · [www.sanitaetshaus-ursberg.de](http://www.sanitaetshaus-ursberg.de)



**Hubertus Apotheke**  
86470 Thannhausen  
Christoph-v.-Schmid-Str. 6  
Tel. 08281/30 76  
Fax 08281/55 78



Inh. Jarkko Seidel

**St. Leonhard Apotheke**  
87757 Kirchheim  
Marktplatz 5  
Tel. 08266/10 20  
Fax 08266/23 11



## Versammlung beim Förderverein Kinderhaus St. Martin

**Jettingen.** Am 10. November traf sich der Förderverein Kinderhaus St. Martin e.V. zur Jahreshauptversammlung. Neben einem Rückblick auf die erfolgreiche Vereinsarbeit gab es auch Veränderungen im Team: Nach vielen Jahren verabschiedete sich Gertrud Bee als Vertretung des Kinderhauses in den Ruhestand. Der Verein bedankte sich herzlich für ihr langjähriges Engagement.

Mit Kathrin Seibold konnte eine engagierte Nachfolgerin gewonnen werden, die den Vorstand künftig tatkräftig unterstützt. Auch zwei neue Kassenprüferinnen, Stephanie Auerswald und Barbara Lenzgeiger, wurden einstimmig gewählt und herzlich in die Vorstandschaft aufgenommen.

Die 1. Vorsitzende Anne Marian berichtete von zahlreichen Projekten im vergangenen Kindergartenjahr: Unter anderem durften alle Kinder einen Ausflug ins Märchenzelt erleben, neue Spielzeuge wurden speziell für die Horkinder angeschafft, ein neuer Buggy sorgt für mehr Mobilität in der Krippengruppe und der Garten wurde mit Solarduschen ausgestattet. Die Vorschulkinder besuchten den Torferlebnispfad und erhielten zum Abschied T-Shirts als Andenken an die schöne Kindergartenzeit.

Finanziert werden die Projekte durch Einnahmen aus Aktionen im Kindergartenjahr sowie durch großzügige Spenden von Firmen

und Privatpersonen. Neu hinzugekommen ist die Spendenbox bei Aldi in Scheppach, in der jederzeit unkompliziert Pfandbons eingeworfen werden können. Für direkte Unterstützungen lautet die IBAN des Vereins: DE28 7206 9043 0000 7034 51.

Auch in diesem Jahr nimmt der Verein wieder am Adventsmarkt in Jettingen teil. Dort werden warme Getränke verkauft und ein Glücksrad für Kinder angeboten. Somit haben auch Kinder eine Attraktion auf dem Markt, was dem Verein ein wichtiges Anliegen ist. Weitere Aktionen sind der Verkauf von Hotdogs und Getränken bei der St.-Martinsfeier, die Nikolausaktion, das Einsammeln der Christbäume im Gemeindegebiet gegen Spende sowie die Organisation des Frühlingsbasars in Jettingen. Diese Aktionen wären ohne den engagierten Elternbeirat und die hilfsbereiten Eltern nicht möglich.

Als Ausblick auf das neue Kindergartenjahr steht ein langgehegter Wunsch der Kinder im Mittelpunkt: Im Garten soll ein Bodentrampolin entstehen, damit sich die Kinder dort sicher austoben können. Der Förderverein sucht zudem Nachwuchs für den Vorstand: Nächstes Jahr scheiden drei Mitglieder aus, doch der Verein ist mittlerweile gut organisiert und kann auf stabile Finanzen blicken. Interessierte, die sich einbringen möchten, sind herzlich willkommen.

## Ein Hauch von Geschichte in den Advents kränzen



**Ziemetshausen.** In diesem Jahr fand in der Pfarrei St. Peter und Paul Ziemetshausen zum ersten Mal ein Adventskranzbasteln der Ministranten statt. Dabei stand nicht nur das gemeinsame Werkeln im Vordergrund, sondern auch ein Stück gelebte Geschichte. Die Minis verwendeten alte Holzbalken aus dem Dachgebälk der Pfarrkirche, die derzeit renoviert wird. Diese Balken stammen aus dem 17. Jahrhundert und so trägt jedes der 27 Adventsgestecke ein echtes Stück Vergangenheit in sich. Mit viel Freude und handwerk-

lichem Geschick sägten, schliffen und bohrten die Ministranten das historische Holz, bevor sie ihre Gestecke liebevoll mit Kerzen und festlicher Dekoration schmückten. So entstanden ganz besondere Adventsgestecke, die Tradition und Kreativität miteinander verbinden. Die fertigen Gestecke wurden nach den Gottesdiensten verkauft. Der Erlös kam der Ministrantenkasse zugute – eine schöne Aktion, die Gemeinschaft und Engagement fördert.

Text: Diana Roth,

Bild: Romina Diwisch

## Traditioneller Weihnachtsmarkt



**Thannhausen.** Nach dem erfolgreichen Neustart des Thannhauser Weihnachtsmarkts 2024 in der Postgasse und der überwältigenden Resonanz der Bevölkerung haben die Organisatoren Claudia und Markus Binder auch dieses Jahr mit viel Engagement den diesjährigen Weihnachtsmarkt vorbereitet. Vom 27. bis 30. November wird die Postgasse erneut zur stimmungsvollen Kulisse für Thannhauser Bür-

ger und Besucher aus der Region, die sich auf die Weihnachtszeit einstimmen möchten. Bereits im Vorjahr bewiesen die Binders, dass der Thannhauser Weihnachtsmarkt mit den zahlreichen Märkten in der Umgebung mithalten kann.

### Vielfältiges Programm und weihnachtliche Stimmung

Für die besondere Atmosphäre sorgen Musikvereine

aus Thannhausen, Memmenhausen und Obergessertshausen sowie die Bands Die Dorfmusik, 4 You, die Mindeltaler und Chris Sky mit festlicher Musik. Auch die Kinder des Kindergartens St. Vinzens probten fleißig und freuen sich auf ihren Auftritt am Sonntag, der mit einem Besuch des Nikolaus gekrönt wird. Ein Highlight ist der Auftritt von Christiane Miller und ihrer Tanzgruppe, die mit einer bezaubernden Darbietung die Besucher in ihren Bann ziehen wird. Das Konzert „Lichtspuren im Advent“ ist am Sonntag um 16 Uhr in der Stadtpfarrkirche ein besonderer Auftakt in den Advent.

**Zu den Weihnachtsmarkzeiten haben wir geöffnet** Wichteltüren und Zubehör

**Holzschneidereien Haß**

Bahnhofstraße 14 · 86470 Thannhausen  
Telefon 0 82 81/924 96 96  
www.holzschneidereien-haass.de

Verlängerte Öffnungszeiten im November und Dezember:  
Mo - Fr 9.00 - 12.30 & 14.00 bis 19.00 Uhr · Sa 9.00 - 12.30 und 14.00 bis 18.00 Uhr

Vertrieb | Montage | Kundendienst

- Fenster
- Haustüren
- Vordächer
- Rollläden
- Jalousien
- Markisen
- Überdachungen
- Zimmertüren
- Ganzglastüren
- Insektenschutz
- Dachfenster
- Garagentore

**BAUELEMENTE KUSTERER GMBH**



Dorfplatz 3 · 86470 Thannhausen / Burg  
Telefon: (0 82 81) 9 90 87-0 Fax: (0 82 81) 9 90 87-60  
info@bauelemente-kusterer.de www.bauelemente-kusterer.de

**LESEZAUBER BUCHHANDLUNG**

Bahnhofstr. 5 · 86470 Thannhausen  
Telefon 0 82 81 / 999 37 85  
thannhausen@buchhandlung-lesenzauber.de

**IHRE NEUE BUCHHANDLUNG im Herzen von Thannhausen!**

**Öffnungszeiten:**  
Di, Do, Fr 9.30 - 13.30 Uhr  
+ 14.00 - 18.00 Uhr  
Mi, Sa 9.30 - 13.30 Uhr

WhatsApp: 01575/ 5 56 11 19  
Besuchen Sie uns auf instagram

**lesenzauber.buchhandlung.de**





# in der Thannhauser Postgasse

## Kulinarische Vielfalt und weihnachtliche Geschenkk Ideen

Neunzehn festlich geschmückte Hütten laden zum Genießen und Stöbern ein. Neben Glühwein, Kinderpunsch, Bier und alkoholfreien Getränken gibt es kulinarische Köstlichkeiten wie Krautschupfnudeln, Kässpätzle, Pasta, Pommes, Currywurst, Burger, Feuerwurst und Crêpes. Im gemütlichen Kosmetikstudio Amore Mio können Besucher nicht nur an einem spannenden weihnachtlichen Gewinnspiel teilnehmen, sondern auch festliche Schnapsschüsse in der Fotobox von Julia von Picart – Grafik und Fotografie machen. Die Bilder können direkt als Geschenk für Freunde und Verwandte mitgenommen werden. Wer noch auf der Suche nach Geschenken ist, wird auf jeden Fall fündig: Handgefertigte Unikate aus Holz, Leder, Wolle und Gestricktem, Produkte aus Olivenholz sowie Köstlichkeiten aus der Kräuterküche bieten eine vielfältige Auswahl an besonderen Präsenten.

## Ein Markt mit Herz: Unterstützung für Kinder in Not

Wie im Vorjahr werden auch dieses Jahr Engel durch den Markt ziehen – mit einer besonderen Mission: Sie sammeln Spenden für zwei Kinder aus der Region, die dringend Unterstützung benötigen.

Alexander wurde 2023 als Frühchen geboren und leidet an frühkindlicher Epilepsie sowie einem seltenen Gendefekt. Zusätzlich mussten seine Mutter Christina und sein Bruder Lukas 2024 den Verlust des Vaters verkraften. Alexander lebt derzeit in einer Intensivpflegeeinrichtung in Ulm, die seine Mutter alle zwei Tage besucht.

Benedikt, geboren 2021, lebt mit seinen Eltern Barbara und Andreas sowie seinen zwei Schwestern in Obergessertshausen. Er leidet an COL6A2, einer Form der Muskeldystrophie, die es ihm unmöglich macht, seine Körperspannung zu halten. Zudem ist er nachts auf Sauerstoff angewiesen. Franz Langenmaier, der die Spendenaktion begleitet, hofft, dass die Schicksale der Kinder



die Besucher berühren und großzügig gespendet wird. Der Thannhauser Weihnachtsmarkt öffnet an vier Tagen seine Pforten und man kann sich an folgenden Tagen von der weihnachtlichen Atmosphäre in der Postgasse verzaubern lassen:

**Donnerstag, 27. November**  
17 bis 21 Uhr

**Freitag, 28. November**  
17 bis 21 Uhr

**Samstag, 29. November**  
17 bis 20 Uhr

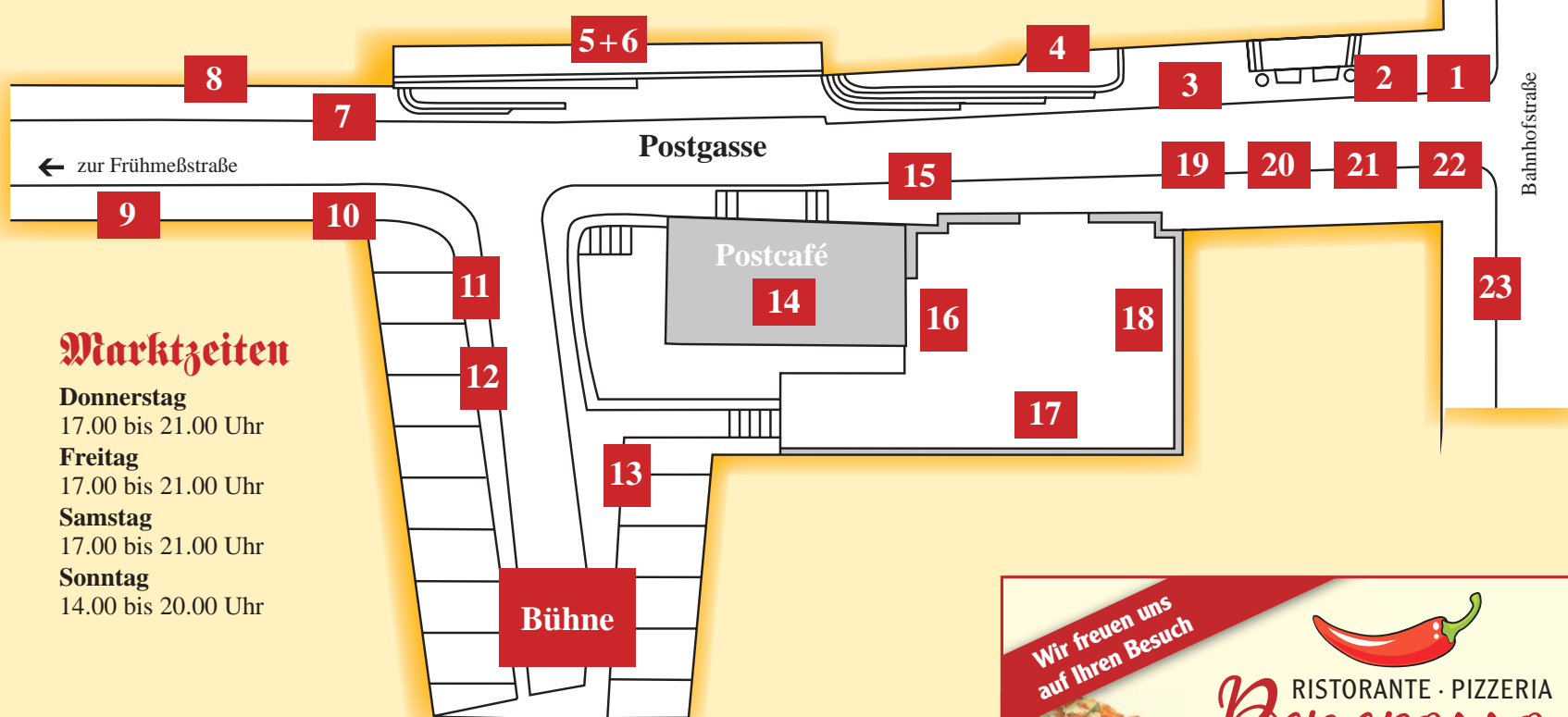
**Sonntag, 30. November**  
14 bis 20 Uhr





# Weihnachtsmarkt in der Thannhauser Postgasse

27. bis 30. November 2025  
in der Postgasse Thannhausen



## Marktzeiten

### Donnerstag

17.00 bis 21.00 Uhr

### Freitag

17.00 bis 21.00 Uhr

### Samstag

17.00 bis 21.00 Uhr

### Sonntag

14.00 bis 20.00 Uhr

## 1 Olivenholz - Artikel Trad Boujnah

Besondere Produkte aus Olivenholz

## 2 Ines Lenk & Sinah Rieder

Heilsteinschmuck, Geburtssteine, Fertigung auf Kundenwunsch, handgefertigte Handtaschen

## 3 Kindergärten Thannhausen

Plätzchen-Verkauf: Weihnachten zum Genießen!

## 4 Soma Kontur & Andreas Rombach

Für Ihr Wohlgefühl: Fußpflege, Kosmetische Behandlungen, Gutscheine für Ihre Liebsten. Handgemachte Unikate aus Leder, Gürtel, Handtaschen

## 5 Amore Mio

Feiern Sie 1 Jahr Amore Mio auf dem Weihnachtsmarkt! Besuchen Sie das gemütliche Kosmetikstudio für eine tolle Gutscheine-Aktion und ein spannendes Gewinnspiel!

## 6 Julia Schmid - Picart Grafik & Fotografie

Besuchen Sie uns im gemütlichen Kosmetikstudio Amore Mio: Zaubern Sie festliche Weihnachts-schnappschüsse in unserer Fotobox und nehmen Sie den Ausdruck direkt mit nach Hause!

## 7 Eventcooking Moosburg

Herzhafte Burger und knusprige Fries – frisch zubereitet, mit Herz serviert und perfekt für die kalte Jahreszeit.

## 8 Gravur Stadel Manuel und Tanja Baur

Einzigartige Dekoartikel aus verschiedenen hochwertigen Materialien

## 9 Birgit's Nadelstübchen – Wolle und mehr

Wolle – Gestricktes und Gehäkeltes

## 10 Yvonne Hagendorf – Speckstein

Schönes aus Speckstein, Hagen Books: wunderschöne Fotos graviert mit Sprüchen, Hagen Bags: handgenähte Bodybags – jede ein Unikat

## 11 Claudi's Leckereien – Würstchenhütte

An diesem Stand wird es heiß mit Feuerwurst, Rote und Weiße im Semmel

## 12 Getränkehütte

Glühwein rot und weiß mit und ohne Schuss, Kinderpunsch, Bier, Limo, Wasser, Cola

## 13 Elfi's gutes Essen

... lässt alle Sorgen vergessen!

Käsespätzle mit dreierlei Käse und Röstzwiebeln oder hausgemachte Pasta mit Garnelen oder Gemüse

## 14 Postcafé

Auch das Postcafé präsentiert sich im weihnachtlichen Charme!

## 15 Ringeisen Gymnasium Ursberg

Heiße Schokolade, Bruch-Schokolade & Lebkuchen

## 16 Getränkehütte

Glühwein rot und weiß mit und ohne Schuss, Kinderpunsch, Bier, Limo, Wasser, Cola

## 17 Claudi's Leckereien

Krautschupfnudeln und Currywurst

## 18 Peter & Nicole Mayer

Mayers Crêpes, Glühwein und Punsch

## 19 Bronnenmayer

Gebrannte Mandeln, Nüsse, Schokofrüchte, Waffeln, LED-Leucht-Wedel

## 20 Ramona Geist – Neujahrskind

„Neujahrskind“ steht für handgemachte Unikate – voller Liebe zum Detail. Kleine Schätze die nicht nur zur Weihnachtszeit, sondern das ganze Jahr über Freude bereiten – für Sie und die Menschen die Ihnen am Herzen liegen.

## 21 Martina Keppeler – Kräuter & Honig

Die Heilkraft der Kräuter, Selbstgemachtes aus der Kräuterküche, verschiedene Tees, Kräuter, Honig, Ätherische Öle

## 22 Gumpi's Holzgestaltung

Holzgeschenke, die begeistern – für jeden Anlass! Ob Geburtstag, Hochzeiten, Weihnachten oder einfach als liebevolle Aufmerksamkeit: Unsere Produkte sind echte Hingucker und bringen Stil und Natürlichkeit in jedes Zuhause.

## 23 Lesezauber

Entdecken Sie besondere Geschenkkideen, liebevoll ausgewählte Bücher und kleine Schätze zur Weihnachtszeit. Lassen Sie sich verzaubern!

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

**RISTORANTE · PIZZERIA**  
**Peperosso**  
Da Pia

**Bahnhofstraße 12 · 86470 Thannhausen**  
**Telefon 0 82 81 / 51 40**

Öffnungszeiten: Montag: 11.30 - 14.00 Uhr und 17 bis 22 Uhr · Dienstag: Ruhetag  
Mittwoch - Sonntag: 11.30 - 14.00 Uhr und 17 bis 22 Uhr

**Glaserei Rauner**

Augsburgerstraße 5-7  
86470 Thannhausen  
Telefon 0 82 81 / 34 26  
glaserei.rauner@mail.de

- Duschkabinen
- Ganzglastüren
- Spiegel
- Schiebetüren

*Wir wünschen einen zauberhaften Weihnachtsmarkt*

**Öffnungszeiten bis Montag, 22.12.2025**  
**Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 8 bis 18 Uhr**  
**Ab Freitag, 02. Januar 2026 wieder täglich geöffnet!**

**EIERFÄRBEREI BEHAM**  
das Original seit 1953

Oberrohrer Straße 2 · 86513 Ursberg  
(Gewerbegebiet direkt am Kreisverkehr)

**Pflegedienst Riederle**  
Ambulant und Tagespflege

Mühlstraße 9 · 86470 Thannhausen  
Telefon: 0 82 81 / 99 49 080 · Fax: 0 82 81 / 99 49 099

Gesundheitszentrum Jettingen  
Hauptstraße 104 · 89343 Jettingen  
Telefon 08225/9949010

E-Mail: kontakt@pflegedienst-riederle.de  
www.pflegedienst-riederle.de



## Wildtiere auf dem Weg in den Winterschlaf

### So überwintern Tiere ungestört

Mit dem fortschreitenden Herbst bereiten sich viele heimische Wildtiere auf die kalte Jahreszeit vor. Während die Tage kürzer und die Nächte kälter werden, suchen Igel, Fledermäuse, Siebenschläfer, Amphibien und viele andere Tiere geeignete Verstecke für ihren Winterschlaf oder ihre Winterruhe. Die untere Naturschutzbehörde am Landratsamt Günzburg appelliert deshalb an die Bevölkerung, bei Gartenarbeiten und im Alltag auf die Bedürfnisse dieser Tiere zu achten – denn schon kleine Maßnahmen können einen großen Unterschied bewirken.

### Winterschlaf, Winterruhe oder Kältestarre?

Nicht alle Tiere verfallen im Winter in einen tiefen Winterschlaf. Je nach Art unterscheiden sich die Überwinterungsstrategien. Der Igel etwa hält einen echten Winterschlaf, bei dem seine Körpertemperatur stark absinkt und lebenswichtige Funktionen auf ein Minimum reduziert werden. Auch Siebenschläfer und Fledermäuse verhalten sich ähnlich, wobei Fledermäuse durchaus kurz aufwachen können und ihren Hangplatz wechseln. In milden Winterphasen können einzelne Arten wie z.B. Zwergfledermäuse sogar im Freien aktiv sein. Eichhörnchen hingegen halten lediglich Winterruhe – sie sind zwischendurch aktiv und verlassen ihr Nest, den sogenannten „Kobel“ zur Nahrungssuche. Amphibien und Reptilien fallen in eine Kältestarre und überleben so die frostigen Monate. Bevor die Tiere zur Ruhe kommen können, müssen sie sich im Herbst noch einmal besonders anstrengen: sie fressen sich Fettreserven an, legen Vor-



Fledermäuse in ihrem Rückzugsort. Foto: Untere Naturschutzbehörde / Archiv

räte an oder suchen nach einem sicheren Unterschlupf. Gärten, Hecken, Komposthaufen, Holzstapel oder alte Gebäude bieten dabei ideale Rückzugsorte – vorausgesetzt, sie bleiben unangetastet. Besonders Igel, die oft in Laubhaufen Unterschlupf suchen, sind auf strukturreiche Gärten angewiesen. „Viele Wildtiere sind auf unsere Rücksicht angewiesen, um sich in der zunehmend immer strukturärmeren Landschaft auf den Winter vorbereiten zu können“, erklärt Josef Schmid, Fachkraft für Naturschutz an der unteren Naturschutzbehörde. „Dabei lässt sich mit kleinen Maßnahmen und Veränderungen im Garten bereits viel erreichen.“

### Der Herbst birgt viele Gefahren für Wildtiere

Doch genau in dieser sensiblen Phase sind Wildtiere oft ungewollten Störungen ausgesetzt. Laubsauger und -bläser zerstören nicht nur wichtige Rückzugsorte, sondern verletzen manchmal auch Kleintiere. Das Abräumen von Laub, das Entfernen von Totholz und eine intensive Gartenpflege berauben die Tiere ihrer Verstecke. Auch Bauarbeiten oder das hermetische Verschließen von Zugängen von Winterquartieren wie

z.B. alte Bier- und Eiskeller oder Scheunen können für überwinternde Fledermäuse oder Schleiereulen problematisch werden.

Baumhöhlen, Spaltenquartiere an Bäumen und Gebäuden, Holzstapel, Keller, Stollen und Höhlen sind beliebte Rückzugsorte für Tiere aber auch Insekten. Sie gilt es zu erhalten und vor Störungen zu schützen. Bei Baumfällungen oder Gehölzpfllegemaßnahmen sind deshalb Baumhöhlen auf Vorkommen von Wintergästen zu kontrollieren.

### So helfen Garten- und Grundstücksbesitzer Wildtieren durch den Winter

Mit wenig Aufwand lässt sich der eigene Garten zu einem wertvollen Winterquartier für viele heimische Tiere machen – vom Igel über die Fledermaus bis zu Insekten, Amphibien und Vögeln:

#### Rückzugsorte erhalten

Laub- und Reisighaufen, Totholz, Steinhaufen und Trockenmauern nicht entfernen – sie bieten Unterschlupf für Igel, Kröten, Insekten, Siebenschläfer & Co. – Komposthaufen und Holzstapel möglichst ungestört lassen – Erdkröten und Fledermäuse, aber auch Igel finden hier Schutz.

#### Natürliche Strukturen stehen lassen

Verblühte Stauden, Stängel und Samenstände im Beet lassen – sie bieten Nahrung für Vögel (z. B. Sonnenblume, Wilde Karde) und Unterschlupf für Insekten. Tiefe Bodenbearbeitung vermeiden – viele Tiere überwintern in oder unter der Erde, z. B. Solitärbienen, Ameisen oder Kleinsäuger.

#### Vögel aktiv unterstützen

Natürliches Nahrungsangebot durch heimische Wildsträucher und Stauden mit ihren Früchten und Samen fördern. Futterstellen bei Frost und Schnee einrichten. Nistkästen hängen lassen und vor dem Winter reinigen – sie bieten auch im Winter Schutz für Vögel, kleine Säugetiere und Insekten.

„Ein naturnaher Garten muss nicht unordentlich wirken – im Gegenteil: Er bietet Lebensraum und Vielfalt auch im Winter“, so Schmid weiter. „Wer auf den richtigen Rückschnitt verzichtet, den Teich ruhen lässt oder Futter anbietet, hilft auf einfache Weise – und kann spannende Tierbeobachtungen machen.“



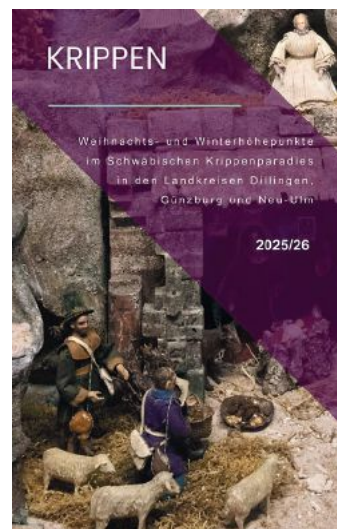
Totholz bietet Unterschlupf für Igel, Kröten, Insekten, Siebenschläfer & Co. Foto: Josef Schmid, Untere Naturschutzbehörde

## Schwäbisches Krippenparadies

### Die Krippenbroschüre der Landkreise Dillingen, Günzburg und Neu-Ulm ist ab sofort erhältlich

**Landkreis.** Alle Jahre wieder verwandeln sich ab Mitte November die Landkreise Dillingen, Günzburg und Neu-Ulm, in das charmante „Schwäbische Krippenparadies“ und eine zauberhafte Weihnachtswelt. In den Wintermonaten öffnen zahlreiche Privathäuser, Kirchen, Museen und eine ganze Reihe anderer Einrichtungen und attraktiver Locations Tür und Tor für das traditionelle Krippenschauen.

Das Krippenschauen hat in der Region eine lange Tradition und zieht die Besucher mit enormer Vielfalt in ihren Bann. Bis Mariä Lichtmess am 2. Februar stehen insgesamt 16 Ausstellungen, knapp 70 Kirchen und Kapellen, verschiedene soziale Einrichtungen sowie 22 Privathäuser und -gärten für das Krippenschauen offen. Die Ausstellungen präsentieren aufwändig geschnitzte Figuren, tönernen („bachene“) oder orientalische Figuren in kunstvoller Bekleidung – manche Szenen sind im Stall angesiedelt, andere in detailverliebten Landschaften, die bei stimmungsvollem Licht besonders zur Geltung kommen.



Alle Angebote sind in der Broschüre „Krippenparadies – Weihnachts- und Winterhöhepunkte im Schwäbischen Krippenparadies“ der Regionalmarketing Günzburg GbR zusammengefasst, die kostenfrei heruntergeladen oder bestellt werden kann unter [www.familien-und-kinderregion.de/krippen](http://www.familien-und-kinderregion.de/krippen), [service@landkreis-guenzburg.de](mailto:service@landkreis-guenzburg.de), Tel. 08221/95140.

## Erinnerung an ein Unglück



Von links 2. Bürgermeister Edwin Räder, Vereinskassierer Dieter Fiedler, StUffz Albert Wagner, stv. Feuerwehrvorstand Daniel Diwisch, OStFw Carsten Aye, Oberst d.R. Gerd Beyer, Denkmal, Vereinsvorstand Anton Birle, N.N., StUffz Günter Geldhauser, StUffz von Allwörden, StFw Klaus Koop, OGefr d.R. Werner Scholz.

**Bauhofen.** Vor 49 Jahren, am 22.11.1976, stieß im Luftraum südlich von Ziemetshausen eine Fiat G 91 der Luftwaffenschule Fürstenfeldbruck mit einem Aufklärungsflugzeug des Fernmelderegiments 61 in Lagerlechfeld-Schwabstadt vom Typ HFB 320 in etwa 3.000 Meter Höhe zusammen. Die Fiat stürzte im Gemeindegebiet von Langenneufnach ab, die Besatzung konnte sich verletzt mit dem Schleudersitz retten. Die HFB wurde im Heckteil aufgerissen; der Oberfeldwebel Richard Nöttling und der Stabsunteroffizier Walter Kreitmayer wurden herausgeschleudert und tot am Waldrand in Richtung Lauterbach aufge-

funden. Drei weitere Kameraden Major Gert Roestel, Hauptmann Werner Kaufmann und StUffz Alexander Huber verbrannten im Flugzeug, das mitten in Bauhofen auf einer Wiese aufprallte. Zur Erinnerung an das Unglück und als Dank für die gottgewollte Bewahrung vor einer Katastrophe erstellten die Einwohner von Bauhofen in Eigenregie und auf eigene Kosten an der Unglücksstelle ein Denkmal, das von Frau Christel Knoll gepflegt wird. Zum Jahrestag trafen sich ehemalige Bundeswehrangehörige und Mitglieder des Soldaten- und Veteranenvereins Ziemetshausen am Denkmal und gedachten der Toten.

### Wir drucken und entwerfen...

Prospekte, Werbeflyer, Briefpapiere, Visitenkarten, Geschäftsdrucksachen, Notizblocks, Gutscheine, Etiketten, Speisekarten, Postkarten, Broschüren, Aufkleber, Plakate, Adressierung u.v.m.

### Wir beschriften und erstellen...

Werbeposter, Rollups, Schilder, Kfz, Leinwandbilder, Schaufenster, etc.

### Wir entwickeln und gestalten...

ihren Webauftritt, eMail-Aktionen für Online-Marketing und mehr.

## Gute Werbung ist gut fürs Geschäft!

Wir liefern Ihre Drucksachen:  
zuverlässig und preiswert

**printdesign**  
druck · grafik · werbung

Bahnhofstr. 22 · 86470 Thannhausen · Tel. 0 82 81-999 440  
[www.ottmedia.net](http://www.ottmedia.net) · [printdesign@ottmedia.net](mailto:printdesign@ottmedia.net)

**Drucksachen**

**Werbegrafik**

**Mediendesign**

**Beschriftung**

**Internet**



## Lichterglanz am Weihnachtshaus



**Balzhausen.** Auch in diesem Jahr erstrahlen wieder 45.000 Lichter im Garten von Josef Glogger (Lehelstraße 11) vom 29. November bis 10. Januar. Während der Adventszeit lässt Josef Glogger täglich ab 17 Uhr seinen Garten mit weihnachtlichen Szenen erstrahlen. Allen Interessierten wird Glühwein und Kinderpunsch gegen Spende angeboten, an Sonn- und Feiertagen gibt es auch Wiener Würstl. Die Spende geht in diesem Jahr wieder an die Uniklinik Ulm zur Er-

forschung von Krebs. Wie die Jahre zuvor wird wieder besinnliche Musik ertönen und auch die beliebten Mindeltaler geben am 21. Dezember ab 17 Uhr wieder eine kostenlose Darbietung für den guten Zweck. Neu in diesem Jahr ist eine Feuershow von „Magnicum Ignis“ am 20. Dezember ab 18 Uhr. Josef Glogger hofft, dass sein Weihnachtshaus auch in diesem Jahr gerne besucht wird, weil es auch ein netter Treffpunkt für Freunde und Bekannte im Advent ist.

## Winterzauber im Mindeltal – Ein Konzert, das Herzen erwärmte



**Jettingen.** Das Besondere an diesem Konzert war die Vielfalt und die spürbare Begeisterung aller Beteiligten. Vom Vororchester mit den jüngsten Musikanfängern, die mutig ihre ersten Bühnenerfahrungen sammelten, über die Jugendkapelle hin zum großen Bläserorchester des BMV-Jettingen. Jede Formation brachte ihre eigene Energie und Leidenschaft mit. Es war ein musikalischer Staffelfest, der von Generation zu Generation weitergereicht wurde, und genau das machte den Abend so lebendig. Das Programm bildete einen harmonischen Mix aus traditionellen Weihnachtsklassikern und modernen Werken, die perfekt zur Adventszeit passten. Mal besinnlich und zart, mal kraftvoll und mitreißend – die musikalische Bandbreite ließ keine Wünsche offen. Besonders eindrucksvoll waren die Gesangseinlagen von Romy Baumann, Laila Pflieger und Nicole Meinhardt, die mit ihren klaren Stimmen für Gänsehautmomente sorgten und den Saal in festliche Stimmung tauchten. Moritz Fischer, der als Dirigentschüler die Musikschule besucht, leitete mit sicherer Hand und großem Engagement vier Titel der Jugendkapelle – eine Besonderheit, die Christian Weng dankend hervorhob: „Es gibt kaum Musikschulen, die den dirigistischen Nachwuchs selbst ausbilden – hierauf sind wir besonders stolz!“

Die Gesamtleitung übte souverän Christian Weng aus, der alle Ensembles nicht nur musikalisch zusammenhielt, sondern mit seiner energetischen und herzlichen Art für eine warme Atmosphäre sorgte. Lukas Walcher führte in seiner bewährten Art charmant und unterhaltsam durch den Abend. Am Ende blieb ein Gefühl von Dankbarkeit für die Hingabe der Musikerinnen und Musiker und Vorfreude auf die kommenden Festtage. „Winterzauber“ war mehr als ein Konzert – es war ein Erlebnis, das die Magie der Musik und die Kraft der Gemeinschaft in den Mittelpunkt stellte. So stimmten bei der gemeinsamen Zugabe „Ihr Kinderlein kommet“ alle rund 150 Mitwirkenden gemeinsam mit dem Publikum ein und brachten die Jettinger Festhalle zum Klingen.

### Kleinanzeigen

Reinigungskraft für Thannhausen gesucht – 2 Stunden pro Woche (Freitagnachmittag wäre gut) auf Minijob-Basis für Geschäftsräume. Tel. 08281-1318 oder 0177-9135346.

Guter, bekannt günstiger Polsterer für Eckbänke, Wohnzimmergarnituren, Sofas etc. Riesenstoffauswahl, Leder, Schaumstoffzuschnitte. Fa. Horn, Burg, Tel. 08281-5678.

Suche für den Winter einen Unterstellplatz/Halle für Kastenwagen (L 5,40 m, H 2,40 m). Tel. 08285 928599.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen. 03944-36160, www.wm-aw.de. Fa.

**Christbaumverkauf in Burtenbach!** Ungespritzt! Frisch geschlagen! Infos unter www.heilundnaturhof-loetterle.de Tel. 08285/247309.

Preiswerter Polsterer-Meisterbetrieb in Ziemetshausen: Neubezug von Eckbänken, Polstergarnituren usw. Große Auswahl an Bezugstoffen und Leder. Schreinerei Josef Maier, Telefon 0159-02146514 www.schreinerei-josef-maier.de

**KLEINANZEIGENANNAHME** (bis 10 Wörter für nur 10,- Euro, jedes weitere Wort plus 50 Cent) unter Telefon 08281-999444

### IMPRESSUM

**Redaktion + Verlag:**  
ottmedia Günter Ott,  
Bahnhofstraße 22, 86470 Thannhausen,  
Tel. 08281-999444, Fax -999445,  
woche@thsn.de, www.woche.thsn.de

**Anzeigenannahme:**  
Barbara Merk,  
Tel. 0160-2121731 - b.merk@thsn.de

**Druck:**  
Deni Druck & Verlags GmbH,  
Max-Planck-Str. 4, 86470 Thannhausen

**Bildmaterial:**  
Nicht gekennzeichnete Bilder sind von Adobe Stock oder von depositphotos erworben

**Austräger**  
in einem Teilgebiet von  
**Ziemetshausen**  
für die „WOCHE“ gesucht!  
Infos: 08281-999444

**Gschwind**  
Bestattungsdienst seit 1953

### Bestattungsvorsorge

Selbst bestimmen - Entlastung der Angehörigen  
Treuhandeinlagen - Patientenverfügung

**Ursberger Str. 14**  
**86470 Thannhausen**  
**Tel. 08281 - 79 94 69**

Gedenken unter:  
www.gschwind-bestattungsdienst.de



## Kurt's Geschichten

Jetzt kommt der Pelz schon wieder. Lese ich in der Fachpresse. Ja, der Pelz. Also nicht die borstige Restbehaarung, die an Körperückseiten, Ohren- und Nasenlöchern zu sprießen beginnt, wenn das Haupthaar weniger wird. Nicht der Pelz auf den Beinen und dazwischen, dem man mit allerlei Mitteln und Werkzeugen auf den Selbigen rückt. Nein, der Pelz in der Mode.

Der Fuchs oder Nerz in Form von Mänteln, Stolas und Mützen. Lange verpönt, weil man das Leid der Tiere zur Schau stellt und eigentlich viel zu protzig daherkommt. Gerade bei Männern. Der Pelzmantel kann jetzt nicht von allen Berufsgruppen gleichermaßen getragen werden. Im Handwerk und im Büro wirkt so ein Teil eher deplatziert, wobei man als Rapper, Mafia-Abteilungsleiter oder auch im Zuhältermilieu mit haarigen Kleidungsstücken und schwerem Familienschmuck durchaus punkten kann. Aber die jungen Frauen stürzen sich wieder in Pelze. Auf den sozialen Tiktoks schwärmen

die Influencerinnen von ihren Vintage-Furs. Ausgerechnet die Generatin Z, die früher noch ganze Freitage lang die Schule für das Klima schwänzte, hängt sich jetzt ein protziges Tier um die Schultern. Gebrauchte Pelze aus Omas Schrank, die den Ansturm der Motten und die Jahrzehnte überlebt haben. Tiere, die eh schon tot sind und deswegen nachhaltiger seien als neuer Polyesterfummel. Heißt es.

„Lieber nackt als im Pelz“, hieß es noch vor wenigen Jahren, als sich Pamela Anderson, Tyra Banks, Pink oder die Toten Hosen nackt bis auf die Tätowierungen fotografieren ließen, um ein Zeichen zu setzen. Heute stöckeln Taylor Swift, Dua Lipa oder auch noch Madonna in Fake Furs (die auch nicht sehr nachhaltig sind) durch die Gegend. Egal, ob Mob Wifes in Mafia-Ästhetik oder protzige Gen Zler, die einen auf Old Money machen, alle kommen im Pelz daher.

Na, vielleicht lasse ich mir auch meine Rückenhaare für diese Hallenbadsaison etwas länger wachsen. Das wäre pelzig und zugleich nachhaltig. Stimmt's oder hab ich recht!

Euer Kurt

## WIRTSCHAFTSKREIS THANNHAUSEN

### Thannhauser Geschäfte verschenken 2000 Nikoläuse

Ab Freitag, den 28. November gibts einen dieser schokoladigen Nikoläuse bei den unten stehenden Geschäften mit in Ihren Einkaufskorb.

Solange Vorrat reicht!

- Augenoptik Zimmermann
- Autohaus Burg
- Autohaus Furmanek
- Autohaus Landherr
- Autohaus Mayer
- Bäckerei Bosch
- Bastelstube Marschall
- China Restaurant ASIA
- Elektro Zirngibl
- Hubertus Apotheke
- Metzgerei Leberl GmbH
- OKI-Sport
- Raiffeisenbank Thannhausen
- Raumausrüstung Kusterer
- Sanitätshaus Ursberg
- Smetana Service rund ums Haus
- Sparkasse Thannhausen
- Uhren & Schmuck Joas
- Zimmermann Maler



## DIE WOCHE

### Anzeigenberatung:

**Barbara Merk**

Tel: 01 60 - 21 21 731 - E-Mail: b.merk@thsn.de